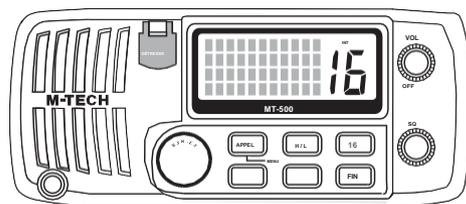


M-TECH

MT-500



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

M-TECH

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je déclare par la présente que le produit

Emetteur-récepteur Maritime: MT-500

répond à tous les règlements techniques applicables au produit dans le cadre des directives du Conseil 73/23 / CEE, 89/336 / CEE et 99/5 / CE:

EN 60945: 1997

EN 50385: 2002

ETSI EN 301 843-1, -2 V1.1.1: 2001-02

ETSI EN 301 025-1 V1.1.2: 2000-08

ETSI EN 301 025-2 V1.1.1: 2000-08

ETSI EN 301 025-3 V1. 1.1:2001-05

ETSI EN 301 698-3 V1.1.1: 2001-05

Toutes les suites essentielles de tests radio ont été réalisées.

ORGANISME NOTIFIÉ: EMCert Dr. Rasek

- Adresse:

Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt, Allemagne

Numéro d'identification: 0678

FABRICANT: Poney Electric Corporation

Adresse:

N ° 202, 6-28, Akasaka 9-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japon

Cette déclaration est publiée sous la seule responsabilité du fabricant et, le cas échéant, son mandataire.

Point de contact:

Tadashi Watanabe (Tél: + 81-3-3405-5733 Fax: + 81-3-3405-8677)



Tadashi Watanabe, président

Tokyo au Japon, 2005-04-18

CE 0678

REMARQUE

Cet appareil n'est qu'une aide à la navigation. Ses performances peuvent être affectées par de nombreux facteurs, notamment la défaillance ou des défauts de l'équipement, les conditions environnementales et une mauvaise manipulation ou utilisation. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'exercer une prudence et de faire preuve de bon sens de navigation, cet appareil ne doit pas être considéré comme un substitut à cette prudence et à ce jugement. Votre radio VHF MT-500 émet des radiofréquences (RF) et génère de l'énergie électromagnétique (EME). Cet équipement doit être installé et utilisé conformément aux instructions contenues dans ce manuel. Le non-respect peut entraîner des blessures et / ou un mauvais fonctionnement du produit.

Montage de l'antenne et exposition EME

Pour des performances radio optimales et une exposition humaine minimale aux radiofréquences et à l'énergie électromagnétique, assurez-vous que l'antenne est:

- Connectée à la radio avant de transmettre,
- correctement installée,
- Eloignée des personnes,
- Située à au moins trois pieds (91 cm) de l'émetteur-récepteur de la station de base et du combiné.

TABLE DES MATIERES

	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	3
1	INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	7
	Introduction	7
2	INFORMATIONS SUR LA LICENCE	8
2.1	Capacité d'appel sélectif numérique (DSC)	8
2.2	Informations sur la licence requise.....	8
2.3	Équipement requis.....	8
2.4	Contenu de la livraison	9
3	PROCEDURES DE BASE DE COMMUNICATION RADIO	10
3.1	Utilisation du canal 16	10
3.2	Appeler un autre navire	10
3.3	Appels téléphoniques	11
3.4	Communications interdites	11
4	INSTALLATION	12
4.1	Emetteur Récepteur	12
4.2	Antenne	12
4.3	Connexion de l'alimentation	12
4.4	Câble NMEA	12
4.5	Connexion du haut-parleur externe.....	13
4.6	Connecteur d'antenne.....	13
5	FONCTIONNEMENT	14
5.1	Généralités	14
5.2	Affichage et contrôles	14
5.3	Fonctionnement de base	15
	Marche/Arrêt.....	15
	Volume et squelch	15
	Sélection des canaux	16
	Canaux préconfigurés	16
	Clavier, Transceiver.....	16
	Clavier, Microphone.....	17
6	PROCEDURES D'EXPLOITATION	18
6.1	Appel sur le canal principal: 16.....	18
6.2	Transmission	18
6.3	Rappel sur le canal de travail	18
6.4	Réglage de puissance de l'émetteur	19
6.5	Scan des canaux	19
	Scan prioritaire.....	19
	Scan complet.....	20
	Scan de la mémoire.....	20
6.6	Fonctions du menu	22
6.7	Menu principal	23
	DIRECTORY.....	23
	Rétro éclairage	25
	CONTRASTE	26
	Paramètres	26

MMSI SET	29
ATIS SET	30
RÉGLAGE DE L'HEURE	30
NMEA SET	31
ALERTE GPS	31
Personnalisation des noms des canaux	32
7 FONCTIONNEMENT DSC	34
7.1 MMSI.....	34
7.2 Envoi d'un appel de détresse	35
7.3 Réception des appels de détresse	37
Appel de détresse envoyé par un autre navire	37
1.1.1. Accusé de réception de détresse envoyé à un autre navire.....	37
Relais de détresse d'un autre navire	38
7.4 Appels normaux DSC.....	38
Appel DSC individuel.....	39
Appel manuel.....	40
Appel à Tous les navires	42
Appel de groupe.....	44
Envoyer la Position	45
Demande de Position.....	46
7.5 Réception des appels DSC.....	47
Appel individuel reçu.....	48
Dernier appel reçu	48
Appel reçu de Tous les navires	49
Appel de groupe reçu.....	50
Position Envoyée Reçue.....	50
Réception d'une demande de Position.....	50
8 FONCTIONNEMENT ATIS	52
8.1 ATIS SET	52
8.2 INDICATIF D'APPEL (ID) ATIS	52
9 REFERENCE	54
9.1 Maintenance	54
9.2 Fonctions spéciales.....	54
Effacer la liste des canaux mémorisés	54
Nouveau Microphone	54
Fonctionnement de l'imprimante.....	54
9.3 Dépannage	55
9.4 Spécifications.....	56
9.5 Affectation des canaux.....	59
CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITEE	62

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Félicitations pour votre achat du *MT-500*. C'est un émetteur-récepteur marine de communication VHF avancé offrant l'appel sélectif numérique, facile à utiliser avec ses quatre lignes d'affichage à cristaux liquides, et muni d'un récepteur séparé sur le canal 70.

REMARQUE

Les changements ou modifications non autorisés de cet équipement peuvent annuler la conformité de l'agence de réglementation. Tout changement ou modification doit être approuvé par écrit par le fabricant.

REMARQUE

Cet émetteur-récepteur radio a été testé et est conforme à la norme EN-301 025-1 v1.1.2 (Août 2000). Cette spécification offre une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation normale. Cette radio génère, utilise et rayonne de l'énergie radiofréquence et, si elle n'est pas installée et utilisée conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles avec d'autres équipements électroniques marins. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation spécifique. Si cette radio provoque des interférences nuisibles aux équipements électroniques marins, ce qui peut être déterminé en mettant cette radio hors tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne.
- Augmenter la séparation entre la radio et les autres équipements électronique marins.
- Connecter la radio à une source d'alimentation différente de celle des autres appareils électroniques marins.
- Consultez votre revendeur ou un technicien expérimenté.

Introduction

Votre Émetteur-récepteur VHF *MT-500* est conçu pour fonctionner dans la bande de fréquence FM VHF marine. La plage de fréquence de fonctionnement est de 156,025 à 162,000 MHz qui comprend tous les canaux internationaux actuellement affectés. L'émetteur-récepteur possède des capacités d'appel sélectif numérique (ASN) conformes à l'UIT de classe D et le fonctionnement EN-301 025-1 v1.1.2. Les formats DSC d'appel de détresse, d'appel à tous les navires, individuels et de groupe sont pris en charge. Il y a trente-deux entrées pour le stockage des appels DSC entrants et trente-deux entrées pour votre répertoire personnel d'appel DSC.

Les autres caractéristiques comprennent envoi/demande de position, scan de tous les canaux, scan des canaux prioritaires, scan des canaux mémorisés, une touche d'accès instantané au canal 16 et un microphone équipé d'un clavier alphanumérique.

2 INFORMATIONS SUR LA LICENCE

Votre *MT-500* est conforme à la norme européenne EN-301 025-1 v1.1.2. Les utilisateurs doivent connaître et respecter toutes les règles et réglementations applicables pour le ou les pays ayant juridiction sur les eaux où votre émetteur-récepteur est utilisé. Selon la réglementation nationale, une licence de station peut être nécessaire pour un émetteur-récepteur VHF et une licence d'opérateur ou un permis peut être nécessaire pour qu'un individu utilise un émetteur-récepteur VHF. Avant d'utiliser votre *MT-500* se renseigner auprès des autorités de radio communication nationale.

2.1 Capacité d'appel sélectif numérique (DSC)

Vous devez obtenir un numéro d'Identité de Service Mobile Maritime (ISMM ou MMSI) à neuf chiffres et le programmer dans l'appareil avant de transmettre. Pour obtenir un MMSI, il vous sera demandé de fournir certaines informations sur votre bateau. Il est important que vous obteniez un numéro MMSI parce que les gardes côte nationaux et d'autres organismes de recherche et de sauvetage (SAR) utilisent cette information pour aider plus rapidement à la recherche et pour les opérations de secours.

2.2 Informations sur la licence requise

Les informations suivantes concernant votre émetteur-récepteur sont nécessaires si vous remplissez une demande de licence de station

Puissance de sortie1 Watt (faible) et 25 Watts (haut)

Emission..... 16K0F3E, 16K0G3E

Gamme de fréquences.....156,025 à 162,000 MHz

Conforme aux exigences essentielles de DIRECTIVE RTTE (Déclaration de conformité)

2.3 Équipement requis

L'équipement minimal requis pour les communications radio bidirectionnelles vocales VHF et ASN avec les navires et les stations côtières comprend:

- Un émetteur de communication radio VHF et un récepteur conçu et approuvé pour un usage marin de communication VHF.
- Une antenne VHF et le câble de raccordement. Utilisez une antenne ayant un gain unitaire de bonne qualité pour obtenir les meilleures performances de portée.
- La source d'alimentation appropriée pour l'émetteur et le récepteur VHF.
- Pour les radios communication VHF d'appel sélectif numérique (ASN), le branchement à un récepteur GPS permet de fournir les coordonnées de latitude et de longitude ainsi que l'heure UTC pour les messages de détresse.

2.4 Contenu de la livraison

- VHF marine Emetteur Récepteur MT-500.
- Microphone avec clavier alphanumérique.
- Support de montage avec des molettes.
- Câble d'alimentation avec fusible en ligne (6,3 Amp).
- Câble NMEA.
- Kit de montage pour encastrément

3 PROCEDURES DE BASE DE COMMUNICATION RADIO

Les appels de détresse ou d'urgence peuvent être effectués manuellement ou automatiquement. L'envoi des appels de détresse utilise automatiquement les fonctions d'appel sélectif numérique (ASN) de votre émetteur-récepteur et nécessite un récepteur de navigation opérationnel et correctement connecté. Les procédures suivantes permettent d'envoyer manuellement des messages vocaux de détresse. L'envoi d'un appel de détresse automatique est décrit dans la section DSC de ce manuel.

3.1 Utilisation du canal 16

Le canal 16 est le canal d'appel et de détresse. Une urgence peut être définie comme une situation qui menace la vie humaine ou les biens. Dans de telles situations, assurez-vous que votre émetteur-récepteur est allumé et réglez le sélecteur de canal sur le Canal 16. Ensuite, utilisez la procédure suivante pour faire un appel de détresse. La transmission totale ne doit pas dépasser 1 minute.

Appuyez sur le bouton Push To Talk (PTT) du microphone. Parlez lentement et clairement dans le micro: « Mayday, Mayday, Mayday, ICI nom de votre bateau (prononcé trois fois) ».

- Ensuite, répétez une fois: « Mayday, ICI le nom de votre bateau ».

Continuez en signalant votre position en latitude et longitude ou en signalant votre relèvement (vrai ou magnétique, préciser lequel) et la distance d'un point de repère, d'une caractéristique géographique ou d'une aide à la navigation bien en vue ou bien connue.

- Expliquer la nature de l'urgence (incendie, naufrage, collision, échouement, état de santé, blessure, etc.).
- Indiquez le type d'assistance dont vous avez besoin (incendie, aide médicale, pompes, etc.)
- Indiquer le nombre de personnes à bord et l'état des blessés.
- Estimez la navigabilité et de l'état de votre navire.
- Décrivez votre bateau: longueur, type, couleur et toute caractéristique distinctive.
- Terminez le message en disant « A vous ». Relâchez le bouton Push To Talk (PTT) et écoutez une réponse.
- S'il n'y a pas de réponse, répétez la procédure de message ci-dessus. S'il n'y a toujours pas de réponse, essayez un autre canal.

3.2 Appeler un autre navire

Le canal 16 peut être utilisé pour établir un premier contact avec un autre navire. Cependant, son utilisation la plus importante est pour les messages vocaux d'urgence. Le canal 16 doit être surveillé en permanence, sauf lorsque vous êtes en communication réelle sur un autre canal. Le canal 16 est surveillé par les autorités internationales de recherche et de sauvetage (SAR), les gardes-côtes nationaux et par d'autres navires. L'utilisation du canal 16 pour appeler ou saluer doit être limitée uniquement au contact initial. L'appel ne doit pas dépasser 30 secondes et peut être répété 3 fois à 2 minutes d'intervalle.

Avant de prendre contact avec un autre navire, déterminez quel canal sera utilisé pour la

communication continue après le contact initial. Surveillez au préalable le canal souhaité pour le trafic et, lorsqu'il est libre, passez au canal 16 pour établir le premier contact.

Écouter le trafic sur le canal d'appel (16). S'il est libre, appuyez sur le bouton Push To Talk (**PTT**) du microphone. Prononcez le nom du navire que vous appelez suivi par «ICI » et le nom de votre navire ainsi que votre indicatif d'appel. Relâchez le bouton **PTT** et écoutez une réponse. Lorsque l'autre navire répond à votre appel, acquittez l'appel avec « dégager sur », le numéro du nouveau canal et « A vous ». Passer sur le nouveau canal et écouter le trafic. Si nécessaire, attendez que le trafic disparaisse, puis appelez l'autre navire. Au fur et à mesure que la communication progresse, mettez fin à chaque transmission avec « à vous ». Lorsque la communication avec l'autre navire est terminée, mettez fin à la dernière transmission avec votre indicatif d'appel et le mot « Terminé ». Il ne faut pas mettre fin à chaque transmission avec votre indicatif d'appel, donnez votre indicatif d'appel au début et à la fin de chaque contact.

N'oubliez pas de repasser sur le canal 16 lorsque vous ne communiquez pas activement sur un autre canal.

3.3 Appels téléphoniques

Vous pouvez utiliser votre émetteur-récepteur MT-500 pour passer des appels téléphoniques aux personnes à terre. Pour ce faire, les services des opérateurs maritimes qui opèrent sur des canaux de correspondance publique désignés sont nécessaires. Il existe plusieurs canaux désignés pour ce type de trafic et pour déterminer le canal utilisé dans votre région, demandez à une personne ayant des connaissances locales, contactez un capitaine de port ou une autre autorité maritime.

Appelez l'opérateur maritime et identifiez-vous avec le nom de votre navire. Normalement, vous contactez un opérateur maritime sur son canal de travail plutôt que d'établir un contact initial sur le canal 16. L'opérateur maritime vous demandera vos intentions et établira un mode de paiement pour l'appel (virement, carte de crédit, etc.). Une fois les dispositions prises, votre communication radio sera raccordée à la ligne téléphonique. Lors d'une conversation avec une personne au téléphone, il est important d'utiliser les procédures normales de radiocommunication. Vous devez dire «terminé» et relâcher le bouton PTT à la fin de chaque transmission. Les deux parties ne peuvent pas parler simultanément comme lors des appels téléphoniques normaux.

Habituellement, il y a des frais pour les services d'opérateur maritime qui sont facturés en plus de tous les autres frais associés à l'appel.

3.4 Communications interdites

Les communications suivantes sont interdites par les règlements et les contrevenants sont passibles de sanctions.

- Fausse détresse ou faux messages d'urgence (y compris fausse détresse en DSC).
- Messages à « tous les navires », sauf en cas d'urgence et des tests radio.
- Les messages en provenance ou à un navire à terre.
- Transmission sur la terre ferme.
- Langage obscène, indécent ou profane.

4 INSTALLATION

4.1 Emetteur Récepteur

Votre Emetteur Récepteur MT-500 est conçu pour résister aux rigueurs du milieu marin. Cependant, la sélection d'un emplacement pour son installation offrant une protection des éléments prolongera la durée de vie des connecteurs, des commandes et de l'affichage à cristaux liquides (LCD).

Choisissez l'emplacement du microphone pour éviter tout enchevêtrement avec les commandes de direction ou de moteur, lors de son utilisation ou lorsqu'il est rangé. Choisissez également le cheminement des câbles d'antenne, d'alimentation et d'interface NMEA. Monter l'émetteur récepteur en toute sécurité sur une surface solide.

4.2 Antenne

L'installation correcte d'une antenne VHF de qualité est très importante pour une communication radio fiable. Une antenne à gain unitaire de bonne qualité est recommandée pour des performances de portée maximale. En général, les antennes doivent être placées aussi haut que possible et séparées autant que possible des autres antennes et structures. La distance minimale à d'autres objets est de 1 mètre. Éloignez le câble d'antenne des autres équipements électroniques et ne regroupez pas l'antenne ou le câble d'alimentation avec d'autres câbles, en particulier les câbles de transducteur pour les sondes de profondeur et les sondeurs de poisson. Pour les câbles de plus de 10 mètres, le câble coaxial de type RG-8/U doit être utilisé. Monter l'antenne et câbler le(s) connecteur(s) conformément aux instructions du fabricant. Connecter le câble d'antenne au connecteur de sortie RF situé sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur.

4.3 Connexion de l'alimentation

MISE EN GARDE

L'inversion des polarités peut endommager votre émetteur-récepteur.

Le câble d'alimentation de votre émetteur-récepteur doit être connecté à l'alimentation principale du navire. Utiliser le fusible en ligne de 6,3 Amp fourni. Connectez le fil rouge à la borne positive (+) et le fil noir à la borne négative. Connectez les fils du câble d'alimentation aux bornes cylindriques de couleur assortie situées sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur.

4.4 Câble NMEA

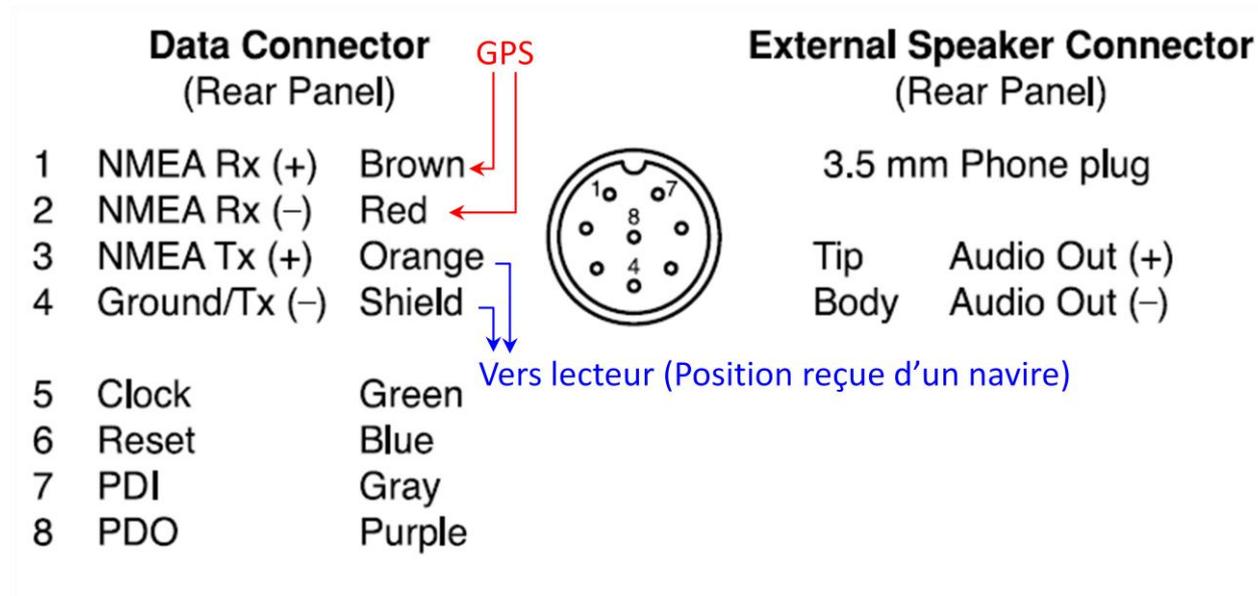
Pour que les fonctions d'envoi de position de votre émetteur-récepteur MT-500 fonctionnent, un récepteur de navigation GPS opérationnel doit être connecté à votre émetteur-récepteur. Le câble de données fourni se branche sur le connecteur 8 broches sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur et l'autre extrémité se connecte à la sortie de données NMEA de votre récepteur de navigation GPS. Votre GPS doit émettre la phrase NMEA \$GPRMC / GGA. Reportez-vous au manuel de votre récepteur de navigation pour obtenir les informations sur les paramètres de sortie NMEA et les connexions.

4.5 Connexion du haut-parleur externe

La connexion pour le haut-parleur externe est prévue sur le panneau arrière.

Utilisez un haut-parleur de 8 ohms acceptant une puissance d'au moins 3 watts et adapté à l'environnement pour l'emplacement choisi.

Connecteurs du panneau arrière



Pins 3 & 4 reserved for DSC/PC printer interface

Pins 5~8 reserved for Flash programmer

4.6 Connecteur d'antenne

L'émetteur-récepteur est équipé d'un connecteur femelle de type SO 239 qui correspond à un connecteur mâle PL 259 fourni avec les antennes VHF marines.

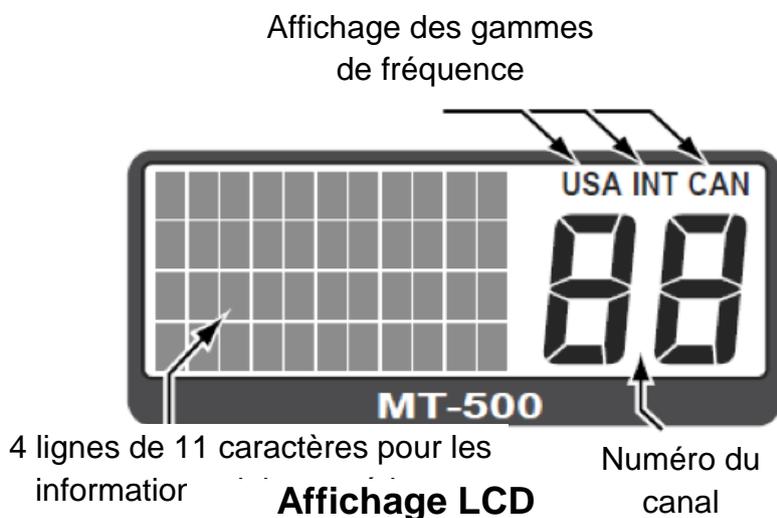
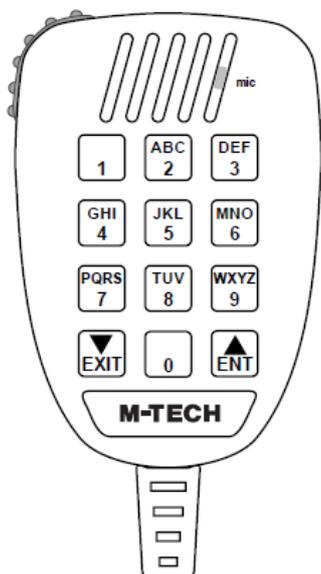
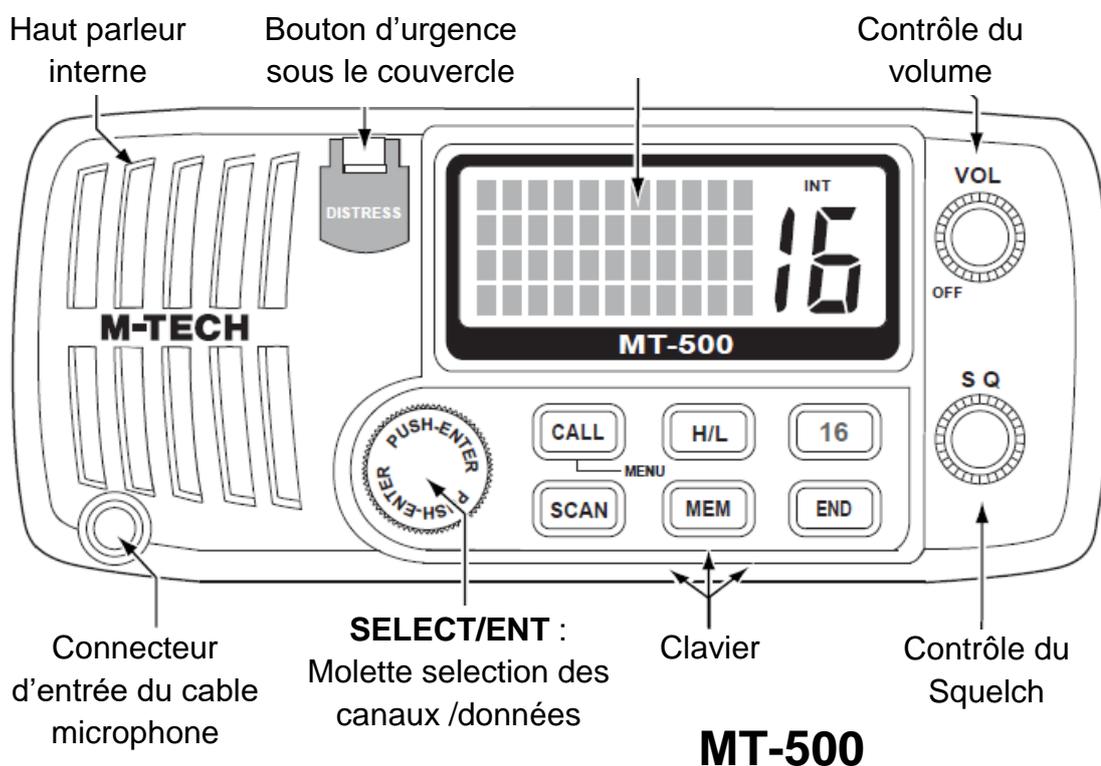
5 FONCTIONNEMENT

5.1 Généralités

Votre MT-500 est un émetteur-récepteur de communication VHF marin avancé offrant la sécurité et la commodité de l'appel sélectif numérique en plus de toutes les fonctionnalités utiles des meilleures radios VHF conventionnelles.

5.2 Affichage et contrôles

L'émetteur-récepteur fonctionne à l'aide des commandes du panneau avant, des touches, du bouton Push To Talk (**PTT**) et d'un clavier alphanumérique sur le microphone. L'écran LCD à 4 lignes affiche l'état de fonctionnement actuel, les menus de sélection des fonctions et les paramètres des fonctions optionnelles. Le microphone dispose d'un clavier pour changer de canal et sélectionner des fonctions.



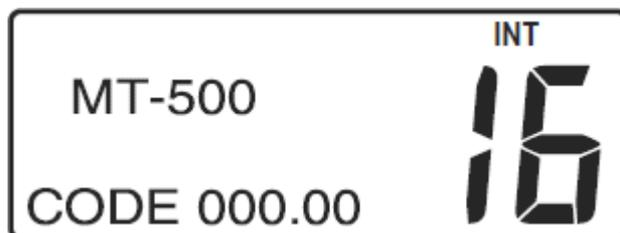
5.3 Fonctionnement de base

Marche/Arrêt

L'allumage de l'émetteur-récepteur est commandé avec le bouton **VOL**ume. L'appareil est éteint quand le bouton **VOL** est à fond dans la position CCW (rotation anti-horaire).

Pour allumer l'émetteur-récepteur:

- Tournez le bouton **VOL** CW (dans le sens horaire) jusqu'à entendre un clic. Le rétro éclairage du LCD s'illumine et l'écran de mise sous tension apparaît.

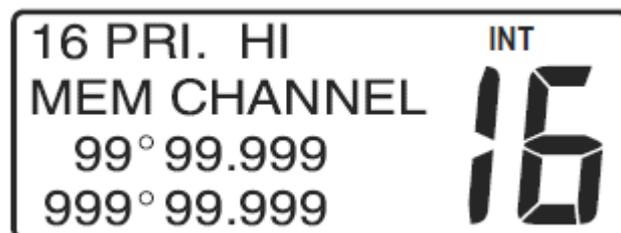


Affichage à la mise sous tension

Au bout d'environ deux secondes, l'écran de communication normale apparaît dans l'affichage.



*Ecran de communication normal
avec GPS connecté*



*Ecran de communication normal
sans GPS connecté*

Pour éteindre l'émetteur-récepteur :

- Tournez le bouton **VOL** CCW (dans le sens anti horaire) jusqu'à atteindre le cran d'arrêt correspondant à la position OFF.

Volume et squelch

Les commandes **VOL**ume et **SQ**uelch ont chacune leur propre bouton. Ce sont des commandes indépendantes mais elles fonctionnent de pair pour contrôler la sortie audio du haut-parleur. La commande de volume définit le niveau sonore du haut-parleur et la commande de squelch est utilisée pour couper le bruit de fond en l'absence de signaux reçus.

Pour régler correctement les contrôles VOL et SQ:

- Tournez le bouton **SQ** à fond dans le sens anti horaire.
- Tournez le bouton **VOL** dans le sens horaire jusqu'à ce que le bruit de fond soit clairement entendu.
- Tournez lentement le Bouton **SQ** dans le sens horaire jusqu'à ce que le bruit soit mis en sourdine (squelch). Tournez ensuite le bouton un peu plus dans le sens horaire (environ 1/8 de tour). Veiller à ne pas régler trop le contrôle **SQ** dans le sens horaire pour éviter que les signaux utiles ou faibles ne puissent pas être entendus.

Certains canaux présentent plus de bruit de fond que d'autres, il peut être nécessaire de réajuster le réglage du squelch lors du changement de canal ou lors d'un scan.

Sélection des canaux

Lorsque l'émetteur-récepteur est allumé, le canal d'appel principal (canal 16) est sélectionné.

Il y a trois façons de changer de canal:

- Tournez la molette  (**SELECT / ENT**), ou maintenez enfoncé la touche  ou  ou encore, entrez directement le numéro de canal à l'aide des touches numériques du microphone. Les touches  et  serviront toujours à changer de canal, sauf lorsqu'elles sont utilisées pour entrer ou modifier une page de menus.

Canaux préconfigurés

Votre *MT-500* est conçu pour une utilisation avec les fréquences de canal VHF marine internationale ainsi que les fréquences des canaux locaux autorisés. Seuls les revendeurs agréés peuvent programmer d'autres canaux nationaux approuvés, lorsque cela est spécifiquement autorisé par les réglementations gouvernementales, en utilisant le connecteur COM à 8 broches.

Clavier, Transceiver

Un bip sonore est émis chaque fois qu'une touche est enfoncée. Une tonalité d'erreur de trois bips est émise si une touche n'est pas autorisée. Certaines fonctions nécessitent qu'une touche soit maintenue enfoncée. Après l'expiration de la période de maintien, une deuxième tonalité est émise lorsque la fonction est saisie. L'explication de base pour chaque touche est décrite ci-après. L'utilisation détaillée des touches est décrite dans les procédures de fonctionnement des diverses fonctions de l'émetteur-récepteur.



En appuyant, initialise les écrans d'opération DSC, Ouvre également, en appuyant et maintenant la touche enfoncée, le menu de sélection des paramètres facultatifs pour personnaliser le fonctionnement de votre émetteur-récepteur.



Utilisé pour terminer l'édition ou pour sélectionner les options de menu.



Permet de basculer la puissance d'émission de 25 watts à 1 watts.

Certains canaux sont limités à une puissance maximale de 1 watt et, si la touche **HI / LO** est enfoncée, cela provoquera un bip d'erreur.



Pour sélectionner le canal d'appel principal 16 ou le dernier canal utilisé. En outre, annule les appels DSC d'urgence/détresse.



Peut être utilisé seul ou avec la touche **MEM** pour sélectionner le scan prioritaire, le scan des canaux mémorisés ou All Scan.



Stocke les canaux dans une liste des canaux scannés mémorisés, et lorsqu'elle est utilisée avec la touche **SCAN**, commence le scan de la mémoire.



Annule les appels DSC et les appels d'urgence/détresse.

Clavier, Microphone

Le clavier du microphone est utilisé pour changer de canal en entrant directement le numéro de canal avec les touches à . Les touches ou valident ou font défiler jusqu'au prochain canal. Les touches du microphone sont utilisées pour saisir des caractères numériques et alphanumériques tels qu'indiqués dans le tableau suivant.

Microphone Keys									
0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Alphanumeric Character Sequence									
0	1	A	D	G	J	M	P	T	W
Space	-	B	E	H	K	N	Q	U	X
(	,	C	F	I	L	O	R	V	Y
)	.	?	!	:	#	'	S	&	Z
%	/	2	3	4	5	6	7	8	9

6 PROCEDURES D'EXPLOITATION

6.1 Appel sur le canal principal: 16

Le canal VHF 16 (156,8 MHz) est le canal d'appel principal de sécurité et de détresse. Tous les navires qui ne participent pas activement à une communication sont tenus de maintenir une veille d'écoute sur le canal 16.

6.2 Transmission

Pour les communications vocales normales, l'émetteur est activé en appuyant sur le bouton du microphone **Push To Talk (PTT)**. Toujours écouter pendant un moment sur un canal avant de vouloir transmettre. Si le canal est occupé, ne pas tenter de passer un appel tant que le canal ne c'est pas libéré. Pour les appels DSC et les appels de détresse, l'émetteur est activé automatiquement lors de la procédure d'exploitation appropriée. Une fois le contact ASN établi, procédez comme dans une communication vocale normale. Le fonctionnement continu de l'émetteur est limité à cinq minutes ensuite, l'émetteur s'arrêtera automatiquement.

Pour établir une communication vocale normale:

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner l'appel du canal principal. Le canal d'appel principal est le 16. Le numéro de canal d'appel principal apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.
- Écoutez le canal d'appel principal 16 pour vous assurer qu'il est libre.
- Appuyez sur le bouton **PTT**. Parlez directement dans le microphone d'un ton de voix normal - clairement - distinctement. Dites « (nom du navire appelé) ICI (nom de votre navire et indicatif d'appel). »
- Relâchez le bouton **PTT** et attendez une réponse.
- Une fois que le contact est établi sur le canal d'appel principal, chaque navire doit basculer sur un canal de travail pour poursuivre la conversation. Reportez-vous au tableau d'usage des canaux pour une utilisation correcte.
- Une fois la communication terminée, chaque navire doit donner son indicatif d'appel ou le nom du navire et rebasculer sur le canal d'appel principal pour reprendre la veille sur le 16.

6.3 Rappel sur le canal de travail

Plutôt que d'utiliser la molette **SELECT / ENT** ou les touches du microphone pour changer de canal, cette fonction permet de passer rapidement entre le dernier canal de travail et le canal principal actuel.

Pour basculer rapidement entre le dernier canal de travail et le canal principal :

- Utilisez le bouton **SELECT / ENT** ou les touches du microphone pour sélectionner un canal de travail, par exemple, le canal 68.

- Appuyez brièvement sur la touche . Le numéro principal du canal actuel apparaît dans l'affichage du numéro de canal.
- Appuyez à nouveau momentanément sur la touche . Le numéro de canal de travail apparaît à l'écran. Chaque fois que cette touche est pressée, la sélection de canal bascule entre le canal principal et le canal de travail.

6.4 Réglage de puissance de l'émetteur

L'émetteur dispose de deux réglages de puissance, 25 watts ou 1 watt, qui sont indiqués par **HI** ou **LO** apparaissant dans la ligne supérieure de l'écran. Le réglage de la puissance normale est **HI** pour tous les canaux où une puissance d'émission de 25 watts est autorisée. Utilisez le réglage de 1 watt pour la communication avec les navires à proximité (pont à pont) ou les installations (ports).

- Appuyez sur la touche  pour basculer la puissance d'émission entre 25 watts et 1 watt.

NOTE SPÉCIALE

Les canaux 15, 17, 75 et 76 sont limités à une puissance maximale de 1 watt et si la touche **HI / LO** est enfoncée, un bip d'erreur sera émis.

6.5 Scan des canaux

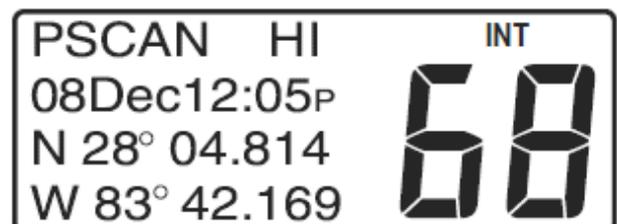
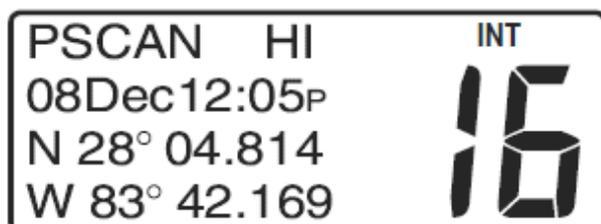
Il y a trois modes de scan des canaux; Scan prioritaire, Scan complet et Scan de la mémoire. Dans le mode de Scan prioritaire, l'activité sur le canal 16 est vérifiée toutes les 2 secondes, et s'il y a une activité sur le 16, l'analyse est interrompue sur le canal de travail. Quand le Scan est interrompu par l'activité sur le 16, le Scan est en pause tant que le canal 16 est actif. Lorsque le canal 16 est à nouveau libre, après un bref délai, le Scan reprend. Si la touche **PTT** est pressée, en réponse à un signal reçu, le Scan est annulé.

Scan prioritaire

La fonction de Scan prioritaire balaye le canal d'appel principal et le dernier canal de travail sélectionné.

Pour sélectionner le Scan prioritaire:

- Appuyez sur la touche . **PSCAN** apparaît dans la ligne supérieure de l'écran et les deux numéros des canaux numérisés apparaissent alternativement à l'écran.



Séquence de Scan prioritaire

Pour quitter le Scan prioritaire:

- Appuyez sur la touche **SCAN** ou appuyez sur la touche **16**.

Scan complet

La fonction de Scan complet balaye tous les canaux sauf le canal 70. Le canal 70 est le canal d'appel sélectif numérique (ASN). Le trafic voix n'est pas autorisé sur ce canal. Si les canaux occupés ou bruyants interfèrent avec le Scan, les canaux interférents peuvent être temporairement enlevés de la séquence de Scan.

Pour sélectionner Scan complet :

- Maintenez enfoncé la touche **SCAN** pendant 2 secondes. **ALLSCAN** apparaît dans la ligne supérieure de l'écran. Les numéros de canaux scannés apparaissent successivement dans l'affichage du numéro de canal.

Pour quitter le Scan complet :

- Appuyez sur la touche **SCAN** ou appuyez sur la touche **16**.

Pour supprimer des canaux de la séquence de Scan:

- Appuyez et maintenez la molette **SELECT / ENT** lorsque le Scan est positionné sur le canal souhaité. L'extinction puis le rallumage de l'émetteur restaure tous les canaux lors de la nouvelle séquence de Scan total.

Scan de la mémoire

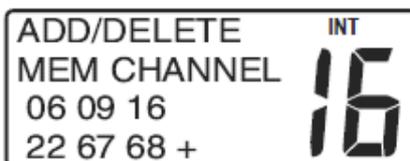
Le Scan de la mémoire permet à l'utilisateur de créer et analyser une liste de canaux préférés. Les canaux peuvent être ajoutés ou retirés de la liste des canaux mémorisés. Les canaux sont mémorisés individuellement et peuvent être supprimés individuellement ou en totalité de la liste. Si le bouton **PTT** est enfoncé, l'émetteur-récepteur sort du mode Scan de la mémoire et une communication normale est établie.

Pour créer ou ajouter des canaux à la liste des canaux mémorisés:

- Appuyez sur la touche **MEM**. La liste des canaux mémorisés apparaît dans les deux lignes de l'écran inférieur. Si aucun canal n'a été ajouté précédemment à la liste, le canal d'appel principal (16) est affiché. Dans le cas contraire, jusqu'à six numéros de canaux apparaissent. Un signe plus (+) à la fin de la ligne inférieure indique que plus de six canaux sont stockés dans la liste. Appuyez à nouveau sur la touche **MEM** pour passer à la page suivante de la liste des canaux mémorisés. La liste des canaux mémorisés peut contenir tous les canaux de communication vocale utilisables.



Liste des canaux mémorisés
Page par défaut



Liste des canaux mémorisés
page entière



Liste des canaux mémorisés
Page suivante

- Tournez la molette **SÉLECT/ENT** ou utilisez les touches du microphone pour sélectionner un canal à ajouter à la liste des canaux mémorisés.
- Maintenez enfoncé pendant environ deux secondes la touche **MEM**. Le canal sélectionné est mémorisé et le numéro de canal apparaît dans la liste des canaux mémorisés. Répétez le processus de sélection et de mémorisation pour ajouter des canaux à la liste. Lorsqu'un canal est ajouté, la liste des canaux mémorisés est décalée pour laisser la place au nouveau canal.
- Dans le mode de communication normal, lorsqu'un canal est sélectionné, **MEM CHANNEL** apparaît dans la deuxième ligne de l'écran si le canal sélectionné est stocké dans la liste des canaux mémorisés.



Affichage d'un canal mémorisé

Pour supprimer des canaux de la liste des canaux mémorisés:

- Appuyez sur la touche **MEM**. La liste des canaux mémorisés apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone pour sélectionner le canal à supprimer.
- Maintenez enfoncé pendant environ deux secondes la touche **MEM**. Le canal sélectionné est supprimé et le numéro de canal est enlevé de la liste des canaux mémorisés.

Pour supprimer tous les canaux de la liste des canaux mémorisés:

- Eteignez l'appareil.
- Maintenez enfoncé la touche **MEM** en mettant sous tension l'émetteur-récepteur. Tous les canaux mémorisés sont effacés, sauf le canal 16 qui reste.

Pour démarrer le balayage mémoire:

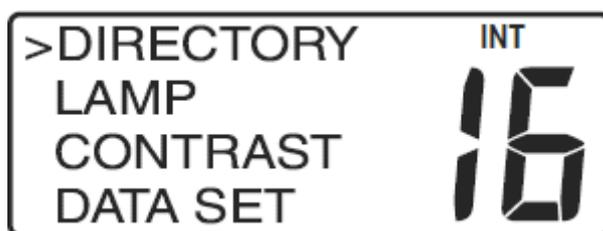
- Appuyez sur la touche **MEM**. La liste des canaux mémorisés apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche **SCAN**. **MSCAN** apparaît dans la ligne supérieure de l'écran. Les numéros de canaux numérisés apparaissent au fur et à mesure sur l'écran.

6.6 Fonctions du menu

Les menus sont utilisés pour personnaliser les paramètres facultatifs se rapportant à des préférences individuelles. Le système de menu à plusieurs niveaux comprend une liste de sous menus qui, lorsqu'ils sont sélectionnés individuellement, offrent des options ou des sous menus supplémentaires qui peuvent être sélectionnés. Les modifications apportées aux paramètres du menu sont stockées et restent en vigueur jusqu'à ce qu'elles soient à nouveau changées.

Pour naviguer dans les menus:

- Maintenez enfoncé la touche **CALL**. Le menu principal apparaît à l'écran.
- **DIRECTORY** est toujours le premier menu affiché sur la liste du menu principal.



Menu principal

Pour sélectionner un sous menu dans la liste des menus:

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour déplacer le curseur > sur le sous menu souhaité. S'il y a un nombre supérieur de sous menus que ce qui peut être affiché à l'écran, les sous menus de la liste défilent vers le haut ou le bas lorsque le curseur est déplacé vers le haut ou le bas de la liste.



Affichage des menus supplémentaires

- Lorsque le curseur est positionné sur le menu souhaité, cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Les options ou la modification des paramètres du menu sélectionné apparaissent à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour déplacer le curseur sur la position désirée.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer le nouveau réglage.

Si l'on change d'avis:

- Avant de cliquer sur la molette **SELECT / ENT** et lorsque l'on est encore en mode édition, appuyer et maintenir enfoncé la touche **CALL** pour retourner au menu de niveau supérieur.

Pour quitter les menus et revenir à des fonctions de communication:

- Appuyez sur la touche . Si la molette **SELECT / ENT** n'a pas été cliquée pour mémoriser une nouvelle valeur, aucune modification n'aura été effectuée.

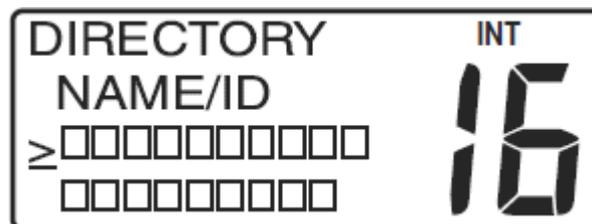
6.7 Menu principal

DIRECTORY

Le répertoire des appels DSC est composé d'une liste de noms et des numéros MMSI correspondants que vous pouvez saisir et mémoriser pour lancer des appels DSC (32 ID maximum). Les noms et numéros MMSI de la liste peuvent être ajoutés ou modifiés pour la maintenir à jour.

Pour ajouter un nom et un numéro MMSI dans Directory:

- Maintenez enfoncé la touche . Le menu **DIRECTORY** apparaît à l'écran.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Si le répertoire est vide, l'écran apparaît vide, sauf pour le numéro de canal. Si les entrées précédentes apparaissent, déplacez le curseur sur une ligne vide. S'il n'y a plus de ligne vide, le répertoire est plein et une entrée précédente doit être écrasée.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. L'écran **DIRECTORY NAME/ID** apparaît avec le curseur clignotant à côté de la ligne de nom.



Écran Nom et ID

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur sur le premier caractère de la ligne de nom.

NOTE SPÉCIALE

Les caractères sont saisis dans les champs de nom et ID en utilisant la molette **SELECT / ENT** ou les touches du microphone.

Toutes les lettres de l'alphabet, l'espace, les chiffres de 0 à 9, ainsi que des signes de ponctuation et des symboles peuvent être utilisés. Le caractère "espace" suit Z dans l'alphabet lorsque vous utilisez la molette **SELECT / ENT**. Seuls les chiffres sont autorisés dans le champ ID.

Le tableau suivant présente les caractères qui peuvent être saisis dans le champ Nom à l'aide des touches du microphone.

Microphone Keys									
0	1	ABC	DEF	GHI	JKL	MNO	PQRS	TUV	WXYZ
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Alphanumeric Character Sequence									
0	1	A	D	G	J	M	P	T	W
Space	-	B	E	H	K	N	Q	U	X
(	,	C	F	I	L	O	R	V	Y
)	.	?	!	:	#	'	S	&	Z
%	/	2	3	4	5	6	7	8	9

Des caractères spéciaux supplémentaires sont disponibles lorsque vous entrez le nom à l'aide de la molette **SELECT / ENT**.

- Pour saisir le premier caractère, utilisez la molette **SELECT / ENT** ou les touches du microphone afin de sélectionner une lettre, un numéro ou un symbole.
- Si vous utilisez la molette **SELECT / ENT**, lorsqu'un caractère est sélectionné, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour valider la saisie du caractère et faire avancer le curseur sur la position suivante.
- Si vous utilisez les touches du microphone, appuyez plusieurs fois sur la touche appropriée jusqu'à ce que le caractère souhaité soit affiché au niveau de la position du curseur. Appuyez ensuite sur la touche correspondant au caractère suivant. Le curseur se déplace alors automatiquement vers la nouvelle position. Si vous voulez saisir le même caractère dans deux ou plusieurs emplacements successifs, utiliser la molette **SELECT / ENT** ou la touche  pour faire avancer le curseur.
- Si nécessaire, utilisez la touche  pour reculer le curseur.
- Jusqu'à dix caractères sont autorisés dans le nom, mais un seul est suffisant. Cependant, entrez suffisamment de caractères pour identifier plus clairement le nom.
- Après que le dernier caractère du nom soit sélectionné et entré, appuyez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche . Le curseur se déplace vers la ligne de saisie du numéro MMSI.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur sur la première position du numéro de MMSI.
- Entrer le premier chiffre dans le MMSI. Seuls les chiffres 0 à 9 sont autorisés dans le MMSI.
- Appuyer sur la touche numéro suivant du microphone ou cliquer sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer le chiffre sélectionné et déplacer le curseur sur la position suivante.
- Continuer à sélectionner et mémoriser les chiffres jusqu'à ce que le MMSI complet soit entré. Après que le dernier chiffre du MMSI soit entré, le curseur retourne à la ligne du nom sur l'écran.

- Si le nom et le numéro de MMSI sont corrects pour cette entrée de répertoire, appuyez et maintenez la touche  pour sauvegarder les données et quitter. La liste des répertoires apparaît à l'écran affichant la nouvelle entrée par son nom. Le numéro de MMSI ne figure pas dans la liste du Directory.

Pour modifier un nom existant ou un numéro de MMSI dans le Directory:

- Maintenez enfoncé la touche . Le menu **DIRECTORY** apparaît à l'écran.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. La liste des appels DSC apparaît à l'écran. Le Directory stocke un maximum de 32 entrées qui sont affichées quatre par quatre.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour déplacer le curseur sur le nom de l'entrée à éditer.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le sous menu **DIRECTORY NAME/ID** s'affiche à l'écran présentant le nom et le MMSI pour l'entrée de répertoire sélectionnée. Le curseur clignotant est positionné au début du nom de l'entrée.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche . Le curseur se transforme en un soulignement au lieu d'un carré clignotant et se déplace vers la première position de caractère.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour déplacer le curseur souligné au niveau du caractère à modifier.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche . Le curseur clignotant apparaît.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** ou les touches du microphone pour modifier le contenu du caractère à sa nouvelle valeur.
- Lorsque la nouvelle valeur est correcte, Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche . Si plusieurs caractères dans la même ligne doivent être modifiés, tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches  ou  pour déplacer le curseur clignotant sur le caractère suivant à modifier. Si aucune autre modification n'est souhaitée pour cette ligne, maintenez enfoncé la touche  pour déplacer le curseur au début de la ligne.
- Lorsque le nom et le MMSI sont corrects, appuyez et maintenez enfoncé la touche  pour sauvegarder les données et revenir à la liste du Directory.

Rétro éclairage

Permet le réglage de l'éclairage de l'écran LCD, du clavier et du clavier du microphone.

- Maintenez enfoncé la touche . Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **LAMP**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le sous menu **BRIGHTNESS** de réglage de la

luminosité apparaît à l'écran.



Réglage de la luminosité

- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone 0 à 3 pour modifier le réglage de luminosité.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL** pour mémoriser le réglage et revenir au menu principal.

CONTRASTE

Permet de régler le contraste de l'écran LCD pour améliorer la lisibilité en fonction des conditions d'éclairage.

- Maintenez enfoncé la touche **CALL**. Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **CONTRAST**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le sous menu **CONTRAST** de réglage du contraste apparaît à l'écran.



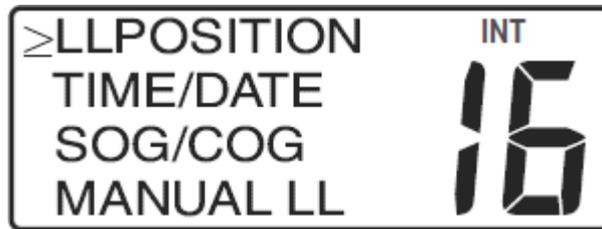
Commande de contraste

- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou les touches du microphone 0 à 7 pour modifier le réglage de contraste.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL** pour mémoriser le réglage et revenir au menu principal.

Paramètres

Fournit le contrôle On / Off pour l'affichage des Lat / Lon, Date / Heure, vitesse / Cap et Lat / Lon en manuel. Permet également la saisie des coordonnées Lat / Lon en manuel.

- Maintenez enfoncé la touche **CALL**. Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **DATA SET**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le sous menu **DATA SET** de réglage des paramètres apparaît à l'écran.



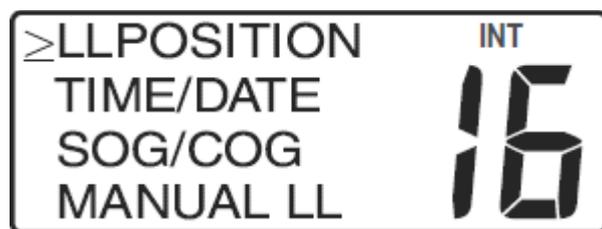
Sélections ensemble de données

- Utilisez la molette **SELECT / ENT** ou les touches  ou  pour sélectionner **LLPOSITION**, **TIME/DATE** ou **SOG / COG**. **LL MANUEL** est décrit séparément.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. L'option On / Off est affichée.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou une touche du microphone pour sélectionner On ou Off.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour mémoriser le réglage et revenir au menu principal.

Le sous menu **MANUEL LL** possède 3 options, **On / Off / Set**. Si votre GPS n'est pas connecté ou ne fonctionne pas, l'option **Set** est utilisée pour saisir manuellement la position Lat / Lon et l'heure approximative de la journée qui seront utilisés pour les messages de détresse. Si Manuel Lat / Lon est activée, elle remplace la position Lat / Lon du GPS. Assurez-vous que Lat / Lon manuelle et l'heure de la journée sont entrés correctement avant d'utiliser cette fonction. L'heure de la journée est entrée comme votre heure locale au format 12 heures ou 24 heures. Il est important que votre décalage horaire de temps universel (UTC) soit correctement réglé. Voir le sous menu **TIME SET** dans le menu principal.

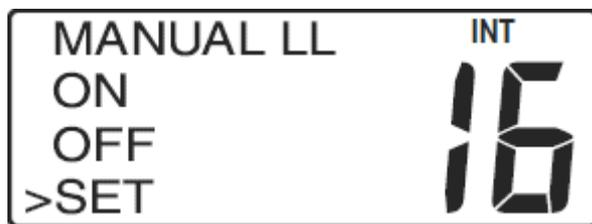
Pour définir Lat / Lon en manuel:

- Maintenez enfoncé la touche . Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **DATA SET**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le sous menu **DATA SET** de réglage des paramètres apparaît à l'écran.



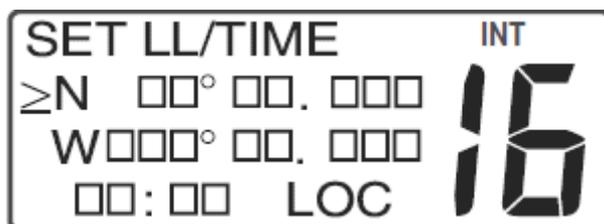
Sélections des paramètres

- Utilisez la molette **SELECT / ENT** ou les touches  ou  pour sélectionner **MANUEL LL**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le sous menu **MANUEL LL** apparaît à l'écran.



Menu Manuel LL

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **SET** dans les options.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. L'écran **SET LL / TIME** apparaît.



Entrée manuelle LL

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur sur le premier caractère (**N** ou **S**) dans la ligne de saisie de Latitude.
- Utilisez la touche  pour basculer **N** ou **S** afin de sélectionner l'hémisphère (Nord ou Sud).
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur clignotant sur le caractère suivant pour la saisie de Latitude.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone 0 ~ 9 pour saisir la valeur correcte de la Latitude en degrés, minutes et secondes. Lorsque la saisie de la Latitude est terminée, le curseur se déplace sur la ligne de longitude.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur sur le premier caractère (**E** ou **W**) dans la ligne de saisie de longitude.
- Utilisez la touche  pour basculer **E** ou **W** afin de sélectionner l'hémisphère (Est ou Ouest).
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur clignotant sur le caractère suivant pour la saisie de Longitude.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone 0 ~ 9 pour saisir la valeur correcte de la Longitude en degrés, minutes et secondes. Lorsque la saisie de la Latitude est terminée, le curseur se déplace sur la ligne de saisie de l'heure.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche  pour déplacer le curseur clignotant sur le premier caractère de la saisie de l'heure.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone 0 ~ 9 pour entrer l'heure correcte du jour. **LOC** apparaît à la fin de la ligne temporelle indiquant que

l'heure saisie doit correspondre à l'heure locale.

- Entrez votre heure locale en heures et minutes. Si **a** ou **p** apparaît après les caractères minutes, utilisez le format 12 heures AM / PM. Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utiliser les touches du microphone 0 ~ 9 puis pour définir **a** ou **p**. Si **a** ou **p** n'apparaissent dans la ligne de l'heure, entrez votre heure locale, heures et minutes, au format 24 heures.
- Lorsque les Lat / Lon et l'heure sont saisies correctement, appuyez et maintenez la touche **CALL** pour revenir au sous menu **MANUAL LL**.

Pour activer Manuel Lat / Lon sur On ou Off:

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner ON ou OFF dans le sous menu **MANUAL LL**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer la sélection.
- Appuyez sur la touche **16**. L'écran principal apparaît. Si Manuel Lat / Lon est sur ON, et que les valeurs ont été saisies manuellement, les valeurs Lat / Lon apparaissent dans les deux lignes de l'écran inférieur. le **M** apparaissant à la fin de la ligne de longitude indique que Manuel Lat / Lon est sur ON. Quand Manuel Lat / Lon est sur ON, la position saisie manuellement remplace toute position Lat / Lon d'un récepteur de navigation.

MMSI SET

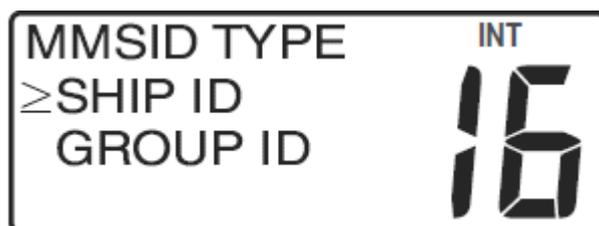
Le numéro MMSI à 9 chiffres correspondant à votre navire doit être saisi afin de pouvoir passer des appels DSC. Le MMSI est obtenu auprès des autorités gouvernementales de télécommunications ou des agents autorisés.

REMARQUE IMPORTANTE

Une seule tentative d'entrée du MMSI est autorisée. Un avertissement est affiché après la première tentative et l'entrée MMSI est bloquée. Appelez votre revendeur pour assistance

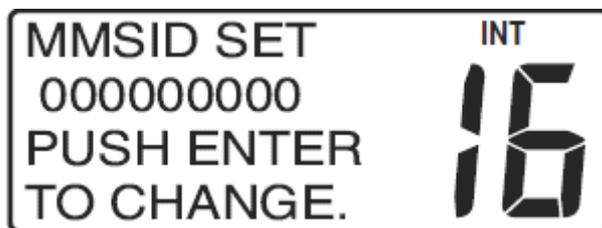
Pour entrer votre numéro MMSI:

- Maintenez enfoncé la touche **CALL**. Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **MMSID SET**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **MMSID TYPE** apparaît à l'écran.



MMSI Type Sélectionner

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le sous menu **SHIP ID**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le sous menu **MMSID SET** apparaît à l'écran.



Ecran de saisie du MMSID

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le curseur clignotant apparaît sur la première position du numéro.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches 0 ~ 9 du microphone pour entrer votre numéro MMSI officiel.
- Lorsque le dernier chiffre est saisi, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche .
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche . **STORED OK** apparaît brièvement dans la ligne inférieure de l'écran pour finaliser la saisie.
- Appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran principal

Suivez la procédure ci-dessus pour saisir votre numéro d'identification de groupe. Dans ce cas, les tentatives de saisie ne sont pas limitées.

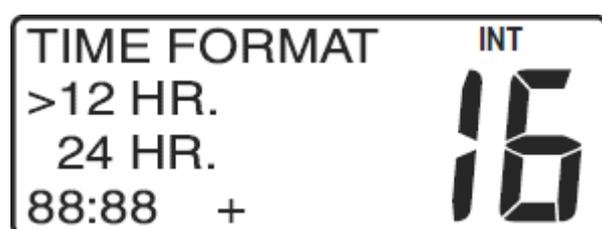
ATIS SET

Voir le sous paragraphe 8.1 **ATIS SET** dans le paragraphe 8. **ATIS OPERATION**.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Permet de sélectionner le format de l'heure à 12 ou 24 heures et permet également de saisir le décalage horaire correspondant au Temps Universel Coordonné (UTC), parfois appelé Greenwich Mean Time (GMT). UTC correspond à l'heure au premier méridien, ou zéro degré (0 °) de Longitude qui passe par Greenwich, en Angleterre.

- Maintenez enfoncé la touche . Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **TIME SET**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **TIME SET** apparaît à l'écran.



Sélection du format horaire

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le format désiré: **12 HR** ou **24 HR**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **TIME OFFSET** apparaît à l'écran.



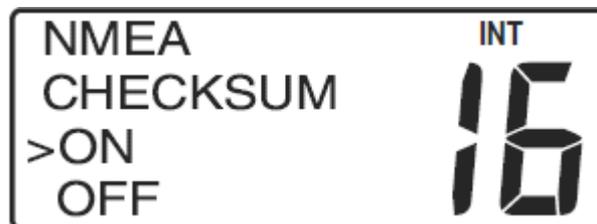
Sélection décalage horaire

- Tournez la molette le **SELECT / ENT** pour régler le décalage de temps entre le premier Méridien et votre emplacement. Si vous êtes à l'Ouest du premier méridien, sélectionnez une valeur négative (-) valeur. Si vous êtes à l'Est du premier méridien, sélectionnez une valeur positive (+). Les valeurs de décalage horaire sont comprises entre 0 et 12 heures positives ou négatives) et peuvent être entrées par incréments d'une 1/2 heure. Vous pouvez obtenir la valeur de décalage horaire à partir de votre navigateur GPS.
- Lorsque votre sélection est terminée, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer le réglage et quitter le menu.

NMEA SET

Permet de lire les phrases NMEA d'un équipement de navigation d'une version antérieure à la norme NMEA pour fournir les coordonnées de position Lat / Lon ainsi que l'heure UTC.

- Maintenez enfoncé la touche **CALL**. Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **NMEA SET**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **NMEA CHECKSUM** apparaît à l'écran.



NMEA Checksum Sélection

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **ON** ou **OFF**.
- Lorsque votre sélection est terminée, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer le réglage et quitter le menu.

ALERTE GPS

Permet de paramétrer l'Alerte GPS à ON / Off. Il est généralement réglé sur ON.

Si les données de votre récepteur de navigation GPS sont perdues, 3 bips d'erreur rapide retentissent et ** **GPS OFF** est affiché sur la deuxième ligne de l'écran de communication normale, en alternance avec la date & l'heure et le nom du canal (en alternance avec **MEM CHANNEL** et le nom de canal, dans le cas où le canal affiché correspond à un canal mémorisé). Appuyez sur la touche **16** ou **END** pour arrêter les 3 bips d'erreur rapide.

Pour définir l'alerte GPS:

- Maintenez enfoncé la touche . Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **GPS ALERT**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **GPS ALERT** apparaît à l'écran.



Menu Alerte GPS

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **ON** ou **OFF**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer le réglage et quitter le menu.

REMARQUE

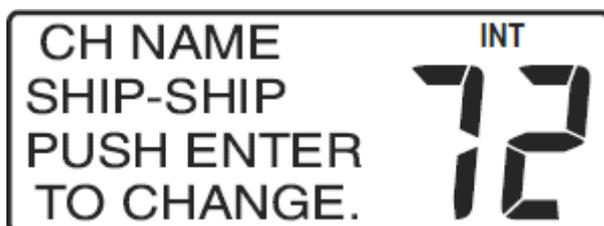
Quel que soit ce paramètre, la minuterie d'alerte 4 heures et 23,5 heures est active. Voir le paragraphe 7. Menu **DSC OPERATION**.

Personnalisation des noms des canaux

Chaque canal est affiché avec le nom de canal par défaut sur la deuxième ligne de l'écran de communication normale, en alternance avec la date et l'heure (en alternance avec **MEM CHANNEL**, dans le cas où le canal est un canal mémorisé). Vous pouvez modifier les noms de canaux comme vous le souhaitez.

Pour modifier les noms de canaux:

- Sélectionnez le canal dont vous souhaitez modifier son nom.
- Maintenez enfoncé la touche . Le menu principal apparaît à l'écran.
- Utilisez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **CH NAME**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **CH NAME** apparaît à l'écran.



Ecran personnalisation du nom du canal

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le curseur de soulignement apparaît à la première position de caractère.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour déplacer le curseur souligné sur le premier caractère du nom de canal à personnaliser.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche . Le curseur clignotant apparaît.

- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone pour sélectionner le contenu du caractère à sa nouvelle valeur.
- Lorsque la nouvelle valeur est correcte, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche .
- Le nom de canal peut posséder un maximum de onze caractères. Si plusieurs caractères doivent être changés, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur les touches  ou  pour déplacer le curseur sur le caractère suivant à modifier. Lorsque tous les changements ont été effectués, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche  pour faire avancer le curseur sur le dernier caractère.
- Lorsque le dernier caractère est sélectionné, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche .
- **STORED OK** apparaît brièvement dans la ligne inférieure de l'écran pour confirmer la mémorisation du nom du canal.
- Appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran principal.

7 FONCTIONNEMENT DSC

Les fonctions d'appel sélectif numérique (ASN) de votre émetteur-récepteur MT-500 ajoutent une simplification et une sécurisation à vos communications VHF. DSC vous permet de contacter d'autres navires équipés DSC et les stations côtières en sélectionnant leur nom dans votre répertoire d'appel personnalisé, de choisir un type d'appel puis d'appuyer sur une touche. Dans une situation d'urgence, appuyer sur un bouton transmettra votre carte d'identité du navire et la position actuelle de recherche et de sauvetage (SAR) aux autorités et aux autres navires équipés du système DSC. Les appels de détresse sont couverts en premier. Ensuite, les procédures d'appels normaux sont décrits.

Les rapports de position nécessitent une connexion à un récepteur GPS ou que les coordonnées Lat / Lon soient saisies manuellement. Si la position de votre GPS est perdue, 3 bips d'erreur rapides retentissent et les écrans d'avertissement ci-après apparaissent à l'écran toutes les 4 heures.



Réglage manuel Lat / Lon

Cet écran d'avertissement vous rappelle de saisir manuellement les coordonnées Lat / Lon. Voir le sous menu **MANUEL LL** du menu **DATA SET** décrits dans le paragraphe **6.7 Menu principal**. Si les coordonnées Lat / Lon sont saisies manuellement, mais n'ont pas été mises à jour dans les 23,5 heures, les champs de position sont réglés sur une série de « 9 » et le champ Time est réglé sur une série de « 8 ».

7.1 MMSI

NOTE SPÉCIALE

Pour utiliser les fonctions DSC, vous devez au préalable obtenir le numéro MMSI (Maritime Mobile Service Identity) à neuf chiffres et le programmer dans votre émetteur-récepteur.

Avant d'obtenir un MMSI, il vous sera demandé de fournir certaines informations sur votre bateau et sur les références de l'équipement de communication. Contactez le gouvernement des autorités de communication radio de votre pays pour obtenir la licence et le numéro MMSI. Il est important que vous obteniez un MMSI car les autorités nationales de Garde côtière utilisent cette information pour aider à la recherche et lancer les opérations de sauvetage plus rapidement.

La procédure de saisie de votre MMSI est décrite dans le sous paragraphe **MMSI SET** décrit dans le paragraphe **6.7 Menu principal**.

7.2 Envoi d'un appel de détresse

Pour envoyer un appel de détresse:

- Soulevez le couvercle de protection rouge, puis appuyez et relâchez le bouton rouge. L'écran d'alerte de détresse apparaît.

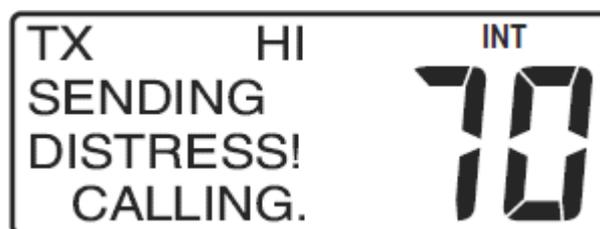


Ecran d'alerte de Détresse

- Si vous disposez de suffisamment de temps, tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner la nature de la détresse. Dans le cas contraire, maintenez le bouton rouge (dès que le bouton est enfoncé à nouveau, une alarme sonore intermittente retentit et l'écran d'alerte de détresse clignote jusqu'à ce que le message de DÉTRESSE soit envoyé automatiquement, délai de 3 secondes environ). Avant que la détresse soit envoyée, vous pouvez relâcher le bouton rouge pour réinitialiser le compte à rebours. Lorsque la détresse est envoyée, l'écran d'envoi d'appel de détresse apparaît. L'alarme sonore continue et reste active jusqu'à ce qu'un accusé de réception soit reçu ou que l'alarme sonore soit annulée.

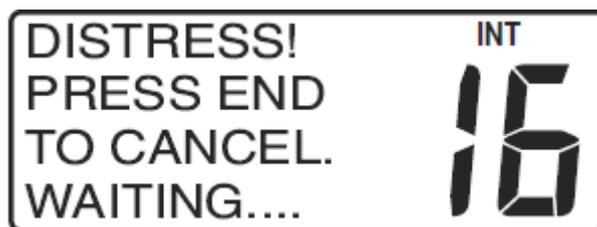
Nature de la détresse					
Undesignated	non désignée	Fire or explosion	Incendie ou explosion	Flooding	Voie d'eau
Collision	Abordage	Grounding	Echouement	Listing or capsizing	Gite, danger de chavirement
Sinking	Navire coule	Disabled & Adrift	Navire désemparé et à la dérive	Abandoning Ship	Abandon de navire
Piracy Attack	Attaque de piraterie	Man Over Board	Homme à la mer	EPRIB Emission	Emission EPRIB

- Après avoir sélectionné une nature du message de détresse, si vous appuyez et maintenez enfoncé le bouton rouge. Les actions ci-dessus sont répétées.
- Une alarme sonore retentit et l'écran suivant apparaît pendant que votre message de détresse est transmis.



Envoi d'un appel de détresse

- L'écran suivant apparaît indiquant que votre message de détresse a été transmis.



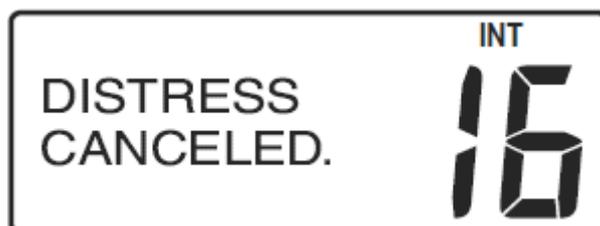
Appel de détresse transmis

Le message de détresse DSC est envoyé automatiquement sur le canal 70 et votre émetteur récepteur a basculé automatiquement sur le canal 16 afin de pouvoir écouter et répondre de vive voix aux réponses des autorités SAR ou d'autres navires qui peuvent avoir reçu votre appel de détresse. L'alarme sonore retentit toutes les 2 minutes pour vous rappeler qu'un message de détresse est activé. À moins qu'il soit annulé, le message de détresse est automatiquement réémis toutes les 3 à 4 minutes.

Les retransmissions d'appels de détresse DSC sont automatiquement annulées lorsqu'un accusé de réception DSC est reçu d'une station côtière SAR autorisée ou lorsqu'il est annulé manuellement par vous.

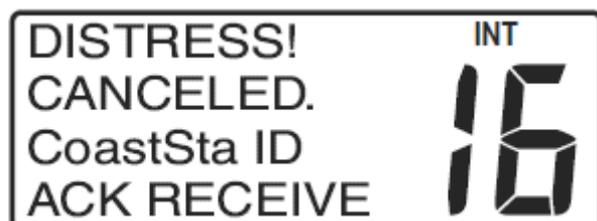
Pour annuler manuellement les retransmissions de détresse DSC de votre bateau:

- appuyez sur la touche **END**. L'écran contenant le message **DISTRESS! CANCELED. ACK RECEIVE** apparaît.



Détresse manuelle Annuler

- Si votre appel de détresse DSC est accusé (ACK) par une station côtière, le message **DISTRESS! CANCELED. ACK RECEIVE** apparaît à l'écran.



Accusé de l'appel de détresse

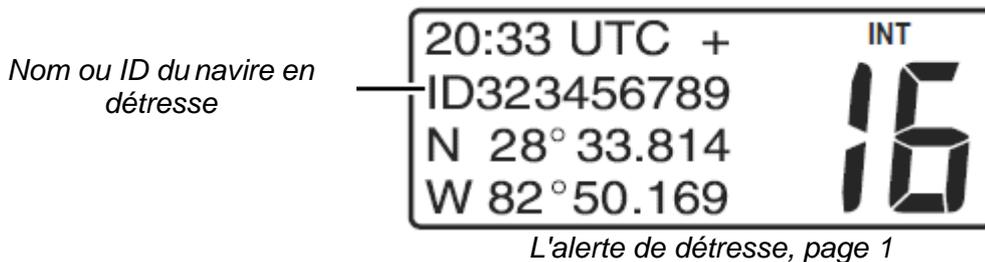
- Établir un contact vocal avec la station côtière sur le canal 16.

7.3 Réception des appels de détresse

Votre émetteur-récepteur MT-500 peut intercepter des messages de détresse émis par un autre navire et / ou les accusés de réception (ACK) transmis par une station côtière à un autre navire en détresse. Dans ce cas, vous devez maintenir une écoute attentive sur le canal 16 et vous tenir prêt à prêter assistance. Votre MT-500 ne répond ou ne relaye pas automatiquement des appels de détresse, de même, il n'accuse pas réception (ACK) automatiquement.

Appel de détresse envoyé par un autre navire

Si l'émetteur-récepteur MT-500 intercepte un appel de détresse d'un autre navire, une alarme retentit et l'écran suivant apparaît.



L'écran affiche, l'heure de la détresse, le MMSI du navire en détresse et ses coordonnées Lat / Lon. Le signe plus (+) indique qu'il ya une autre page d'information disponible. Si la position GPS ou l'heure de la détresse reçus ne sont pas valides, le champ position Lat / Lon affiche une série de « 9 » et celui de l'heure affiche une série « 8 ».

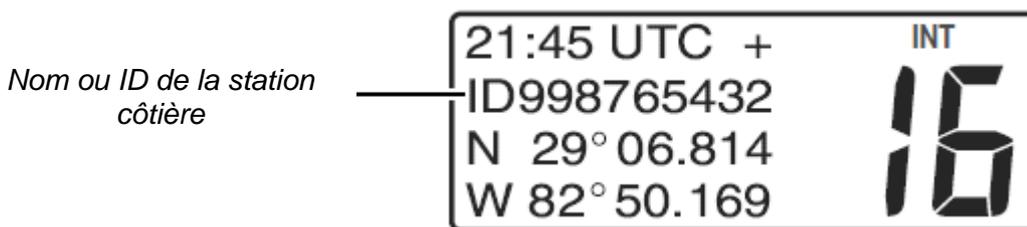
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour basculer entre les pages 1 et 2.



La nature de la détresse et le type d'appel d'alerte apparaissent sur la deuxième page.

1.1.1. Accusé de réception de détresse envoyé à un autre navire

Si l'émetteur-récepteur MT-500 intercepte un ACK de détresse d'une station côtière, une alarme retentit et l'écran suivant apparaît.



L'écran présente l'heure de l'ACK et les coordonnées Lat / Lon. Le signe plus (+) indique qu'il y a une autre page d'information disponible.

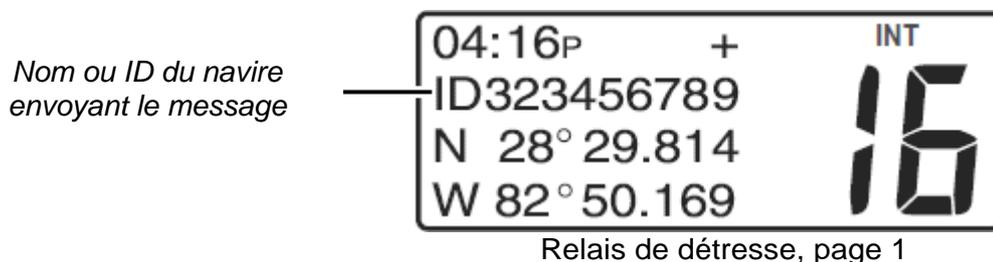
Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour basculer entre les pages 1 et 2.



Le MMSI du navire en détresse et l'**ACK** apparaissent sur la deuxième page. Maintenir une écoute attentive sur le canal 16 et vous tenir prêt à porter assistance.

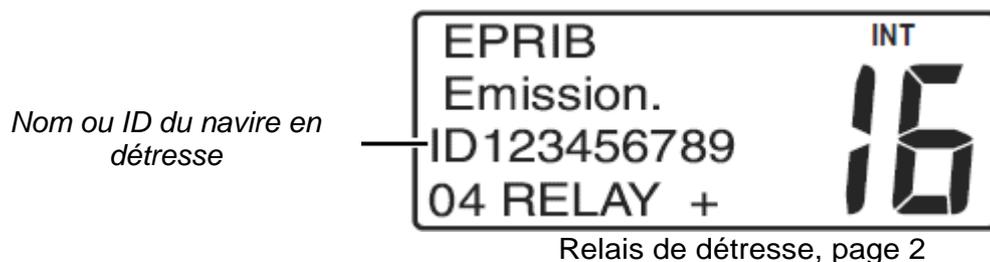
Relais de détresse d'un autre navire

Si l'émetteur-récepteur *MT-500* intercepte un relais de détresse d'un autre navire, une alarme retentit et l'écran suivant apparaît.



L'écran affiche, l'heure locale de la détresse, le MMSI du navire qui envoie le message de relais et les coordonnées de latitude / longitude du navire en détresse. Le signe plus (+) indique qu'il y a une autre page d'information disponible.

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour basculer entre les pages 1 et 2.



Le MMSI du navire en détresse et le type d'appel **RELAIS** apparaissent sur la deuxième page. Votre bateau ne peut pas renvoyer un message de relais de détresse.

7.4 Appels normaux DSC

Votre *MT-500* peut transmettre les types d'appels DSC tels que Détresse, vers tous les navires, individuel ou vers un groupe. À l'exception de la détresse, chaque type d'appel est divisé en une ou plusieurs priorités.

L'appel vers tous les navires permet deux priorités: urgence et sécurité.

L'appel individuel ne permet qu'une priorité: Routine

L'appel vers un groupe ne permet qu'une priorité: Routine

Le *MT-500* peut également transmettre les appels individuels de routine avancés; Envoi de

la Position et demande de position. La Position Lat / Lon d'un autre navire peut être transféré via DSC au traceur graphique équipé, s'ils sont connectés.

Un appel normal DSC peut être émis de votre navire à un autre navire équipé DSC ou à une station côtière, ou vous pouvez répondre à un appel DSC envoyé par un autre navire ou une station côtière. Les appels sortants sont effectués soit en sélectionnant le nom d'un navire ou de la station à partir de votre répertoire ou en entrant manuellement le numéro MMSI du navire ou de la station (l'envoi de position et la demande de position sont effectués uniquement à partir de votre répertoire).

Répondre à tout type d'appel entrant peut être réalisé directement à partir du journal des appels. Le journal d'appel (LAST CALL) contient un maximum de trente-deux entrées et le dernier appel reçu est au-dessus de la liste. Si le journal des appels est plein, la plus ancienne entrée est effacée.

Appel DSC individuel

Les appels individuels peuvent être effectués vers un autre navire ou vers une station côtière. Il est important de pouvoir faire la différence entre les deux. Lorsque vous appelez un autre navire, le canal de communication est spécifié dans l'appel par le navire appelant.

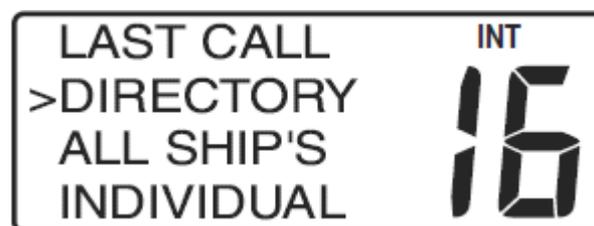
En cas de communication avec une station côtière, c'est la station côtière dans son accusé de réception qui détermine le canal. Votre émetteur-récepteur MT-500 transmet des appels individuels de routine, mais reçoit des appels individuels de routine et de sécurité.

Appel via le Répertoire

Les appels via le répertoire sont effectués en sélectionnant le nom d'un navire ou d'une station à partir du répertoire d'appel. Le répertoire d'appel contient au maximum trente-deux noms précédemment saisis que vous contactez régulièrement au cours des activités de navigation normales.

Pour lancer un appel via le répertoire:

- Appuyez sur la touche **CALL**. Le menu d'appel DSC apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **DIRECTORY**.



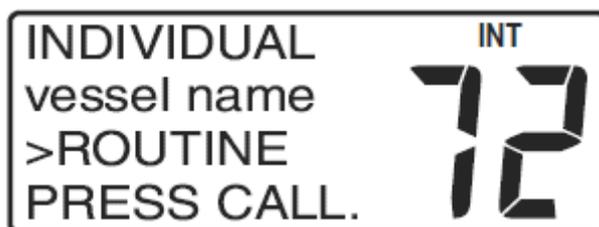
DSC Répertoire

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL**. La liste des répertoires apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le nom du navire ou de la station souhaitée. Note: Le numéro MMSI ne figure pas dans la liste.
- Utilisez les touches du microphone pour sélectionner un canal de travail.

REMARQUE

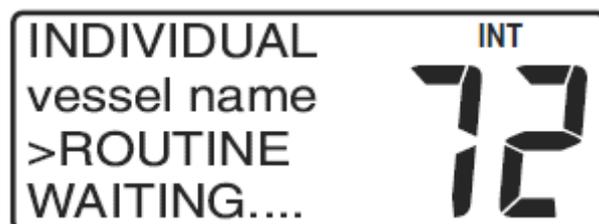
Si l'appel est à destination d'une station côtière, vous ne devez pas sélectionner un canal de travail. Mais, même si vous le sélectionnez, le MT-500 n'en tient pas compte quand il transmet l'appel.

- Appuyez sur la touche **CALL**. L'appel **INDIVIDUAL** apparaît à l'écran.



Écran d'appel individuel

- Appuyez sur la touche **CALL** pour envoyer l'appel. Les appels DSC sont établis sur le canal 70. Si vous observez attentivement l'affichage, vous verrez le numéro de canal passer momentanément au canal 70, puis revenir au canal de travail sélectionné.
- En attendant l'accusé de réception du navire appelé, **WAITING** ... apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.



Attente d'acquiescement

- Lorsque le navire appelé accuse réception de votre appel, une alerte retentit et **ACK RECEIVE** apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.



Acquiescement reçu

- Appuyez sur la touche **PTT** du microphone pour stopper l'alerte et commencer une communication vocale avec le navire appelé.
- La touche **END** peut être utilisée pour sortir de la procédure d'appel DSC à tout moment avant d'envoyer l'appel.

Appel manuel

La procédure d'appel manuel est utilisée pour faire un appel DSC à un navire ou à une

station qui ne figure pas dans votre répertoire d'appel. Cependant, vous devez connaître le numéro MMSI du navire ou de la station.

Pour effectuer un appel manuel DSC:

- appuyez sur la touche **CALL**. Le menu d'appel DSC apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **INDIVIDUAL** dans le menu.



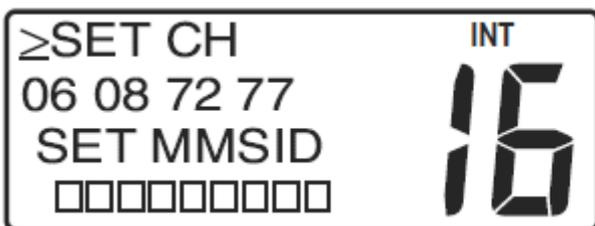
appel manuel DSC

Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL**. Le menu **SELECT CALL** apparaît à l'écran.

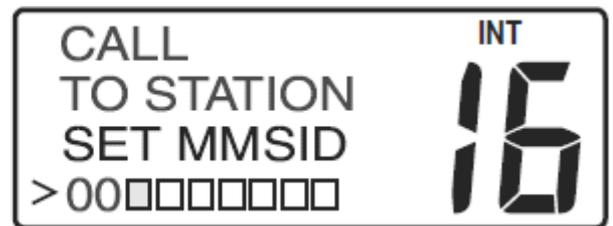


Sélection du type d'appel

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **VESSEL** ou **STATION**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL**. L'écran **SET Channel / SET MMSI** pour le navire et l'écran **SET MMSI** pour la station apparaissent respectivement à l'écran.



Set Channel / Set MMSI (Vessel)

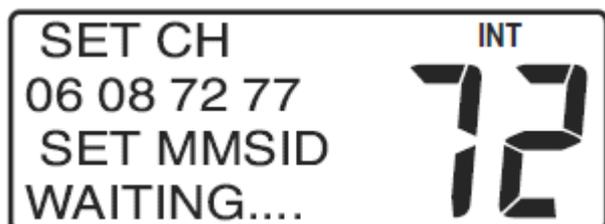


Set MMSI (STATION)

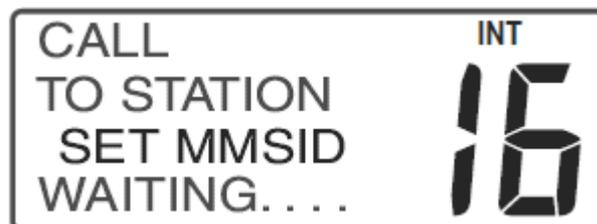
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone pour sélectionner un canal de travail. Pour l'appel aux navires, quatre numéros de canaux, correspondant aux canaux autorisés, sont proposés à l'affichage. D'autres canaux peuvent être utilisés s'ils sont autorisés dans votre région. Pour l'appel à la station, aucun numéro de canal n'apparaît.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le curseur clignotant se déplace vers la première position dans le champ d'entrée MMSI. Si le dernier MMSI manuel utilisé est affiché, cliquez à nouveau sur la molette **SELECT / ENT**.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone pour saisir le

MMSI du navire ou d'une station à appeler.

- Lorsque le MMSI est correct, appuyez sur la touche **CALL** pour lancer l'appel. Les appels DSC sont établis sur le canal 70. Si vous observez attentivement l'affichage, vous verrez le numéro de canal passer momentanément au canal 70, puis revenir au canal d'origine.
- En attendant l'accusé de réception du navire ou de la station appelé, **WAITING** apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.

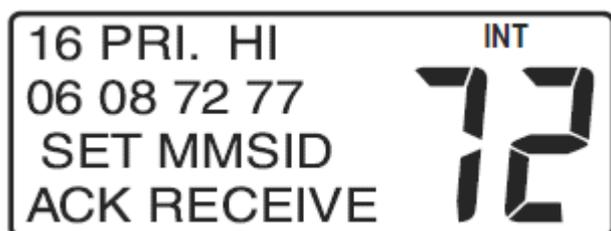


*Attente de l'accusé de réception (Vessel)
(STATION)*



Attente de l'accusé de réception

- Lorsque le navire ou la station appelé accuse réception de votre appel, une alerte retentit et **ACK RECEIVE** apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.



Acquittement reçu (NAVIRE)



Acquittement reçu (STATION)

- Appuyez sur la touche **PTT** du microphone pour arrêter l'alerte sonore et commencer une communication vocale avec le navire ou la station appelé.
- La touche **END** peut être utilisée pour sortir de la procédure d'appel DSC à tout moment avant d'envoyer l'appel.

Appel à Tous les navires

L'APPEL à TOUS LES NAVIRES vous permet d'envoyer un appel d'urgence ou de sécurité DSC aux navires à proximité sans avoir à connaître leurs numéros de MMSI. L'APPEL à TOUS LES NAVIRES peut être utilisé dans des situations graves qui ne justifient pas un appel de détresse et lorsque les tentatives de communication vocale ont échoué.

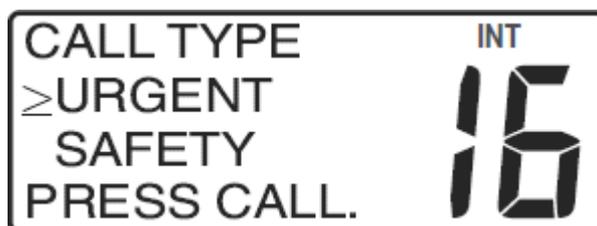
Pour envoyer l'appel à Tous les navires:

- appuyez sur la touche **CALL**. Le menu d'appel DSC apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **AL SHIP'S** dans le menu.



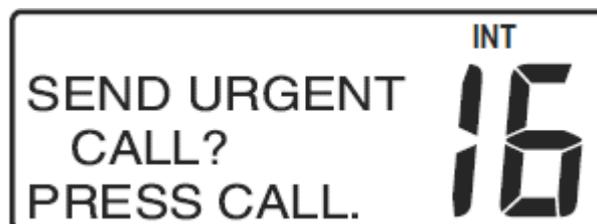
Appel DSC à Tous les navires

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche . Le menu **CALL TYPE** apparaît à l'écran.



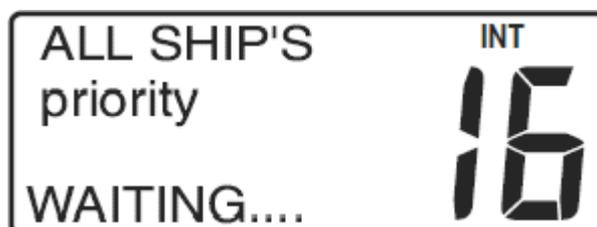
DSC Type d'appel

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner URGENT ou SAFETY.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche . L'écran de vérification du type d'appel apparaît.



Vérification du Type d'Appel

- Le type d'appel doit être vérifié.
- Appuyez sur la touche  pour envoyer l'appel. L'écran **ALL SHIP'S WAITING** apparaît. **URGENT** ou **SÉCURITÉ** s'affichent pour indiquer la priorité de l'appel.



En attente de réponse vocale

- Votre émetteur-récepteur est automatiquement réglé sur le canal 16. Écouter ensuite les réponses vocales des navires qui ont reçu votre appel. Il n'y a pas d'accusé de réception pour confirmer que votre appel a été reçu.
- Utilisez le **PTT** bouton pour continuer la communication vocale. L'écran de communication normale apparaît.

- S'il n'y a pas de réponse à votre appel, appuyez sur la touche **END**. L'écran de communication normale apparaît.

Appel de groupe

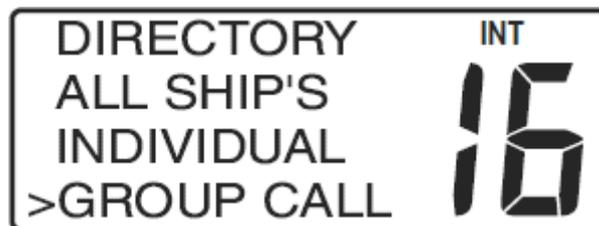
Vous pouvez vous organiser avec d'autres navires pour utiliser un MMSI de groupe afin que tout navire dans un groupe puisse communiquer avec tous les autres navires de ce même groupe avec un seul appel DSC.

Un seul MMSI de groupe est stocké à la fois, mais le MMSI de groupe peut être modifié autant de fois que souhaité, permettant la participation dans plus d'un groupe.

Votre MMSI de groupe est stocké de la même manière que votre MMSI du bateau.

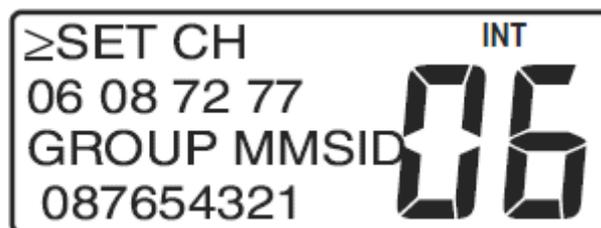
Pour envoyer un appel de groupe DSC:

- Appuyez sur la touche **CALL**. Le menu des appels apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le menu **GROUP CALL**.



Appel de groupe DSC

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL**. Le menu **SET CH** apparaît à l'écran. Le MMSI du groupe actuel apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.



Set canal

- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches du microphone pour sélectionner un canal de travail. Quatre numéros de canaux, correspondant aux canaux autorisés, sont proposés à l'affichage. D'autres canaux peuvent être utilisés s'ils sont autorisés dans votre région.
- Appuyez sur la touche **CALL**. L'appel est envoyé et **WAITING....** apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.
- Votre émetteur-récepteur est automatiquement réglé sur le canal de travail précédemment défini. Écouter les réponses vocales des navires qui ont reçu votre appel. Il n'y a pas d'accusé de réception DSC pour confirmer que votre appel a été reçu.
- Utilisez le bouton **PTT** pour continuer la communication vocale. L'écran de communication normale apparaît sur l'affichage.

- S'il n'y a pas de réponse à votre appel, appuyez sur la touche **END**. L'écran de communication normale apparaît à l'écran.

Envoyer la Position

Envoyer la position peut envoyer votre position Lat / Lon à un autre navire qui figure dans votre répertoire d'appel.

Pour lancer l'envoi de la Position:

- Appuyez sur la touche **CALL**. Le menu d'appel DSC apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le menu **DIRECTORY**.

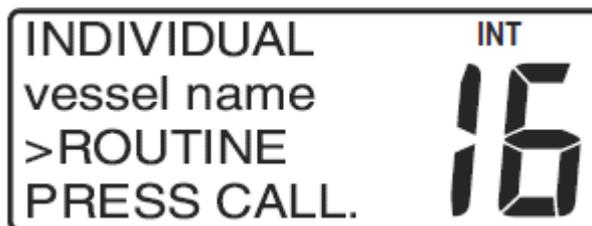


Répertoire DSC

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL**. La liste des répertoires apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le nom du navire souhaité.

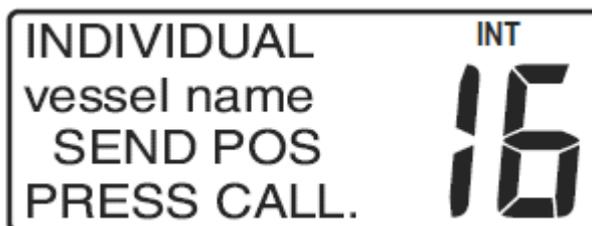
Note: Le numéro de MMSI correspondant à chaque entrée ne figure pas dans la liste.

- Appuyez sur la touche **CALL**. Le menu appel **INDIVIDUAL** apparaît à l'écran.



Écran d'appel individuel

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **SEND POS (ENVOYER POS)**.



Ecran d'envoi de Position

- Appuyez sur la touche **CALL** pour envoyer l'appel. L'Appel est établi sur le canal 70. Si vous observez attentivement l'affichage, vous verrez le numéro de canal passer momentanément au canal 70, puis revenir au canal de travail sélectionné.

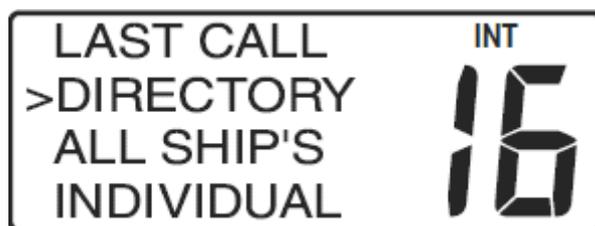
- Appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran normal de communication.

Demande de Position

La demande de position (REQUEST POSITION) peut demander la position Lat / Lon d'un autre navire qui figure dans votre répertoire d'appel.

Pour lancer une demande de position:

- Appuyez sur la touche . Le menu d'appel DSC apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le menu **DIRECTORY**

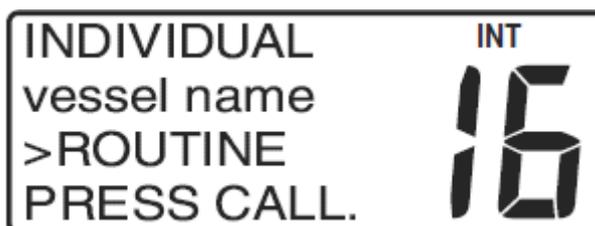


Répertoire DSC

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche . La liste des répertoires apparaît à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner le nom du navire souhaité.

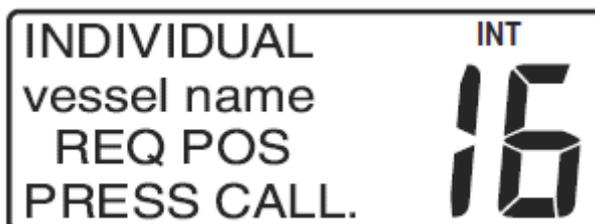
Note: Le numéro de MMSI correspondant à chaque entrée ne figure pas dans la liste.

- Appuyez sur la touche . Le menu appel **INDIVIDUEL** apparaît à l'écran.



Écran d'appel individuel

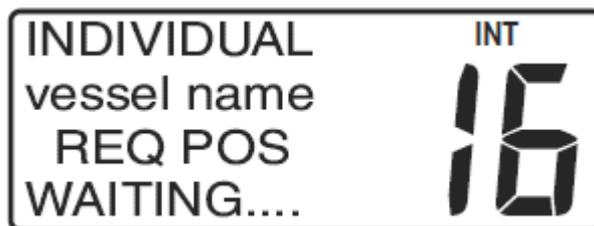
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **REQ POS.**



Ecran Demande de Position

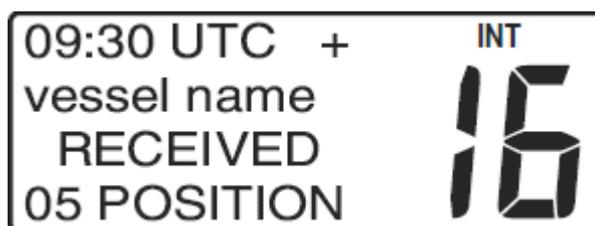
- Appuyez sur la touche  pour envoyer l'appel. L'appel est établi sur le canal 70. Si vous observez attentivement l'affichage, vous verrez le numéro de canal passer momentanément au canal 70, puis revenir au canal de travail sélectionné.

- En attendant la réponse du navire appelé, **WAITING** apparaît dans la ligne inférieure de l'écran.



En attendant la réponse

- Lorsque le navire appelé répond à votre appel, une alerte retentit et **RECEIVED POSITION** apparaît à l'écran.



Position reçue

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour voir la position Lat / Lon reçue.

7.5 Réception des appels DSC

Votre *MT-500* peut recevoir 4 types d'appels DSC; Détresse, vers tous les navires, individuel ou vers un groupe. À l'exception de la détresse, chaque type d'appel est divisé en une ou plusieurs priorités.

La réception d'un appel vers tous les navires permet les priorités: Détresse, accusé de réception d'une détresse, relais d'une détresse, urgence et sécurité.

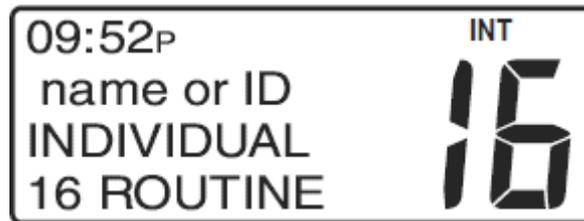
La réception d'un appel individuel permet les priorités: Détresse, Urgence, sécurité et Routine

La réception d'un appel vers un groupe ne permet qu'une priorité: Routine

Le *MT-500* peut également recevoir les appels individuels de routine avancés; Envoi de la Position et demande de position. La Position Lat / Lon d'un autre navire peut être transférée via DSC au traceur graphique équipé, s'ils sont connectés.

Quand votre *MT-500* reçoit un appel DSC d'un autre navire ou d'une station côtière, une alarme retentit et l'écran d'appel reçu s'affiche. L'écran d'appel reçu indique l'heure de l'appel, l'appelant, le type et la priorité de l'appel. De plus, un numéro apparaît dans l'écran indiquant le nombre d'appels reçus dans le journal. Le journal des appels contient un maximum de trente deux entrées.

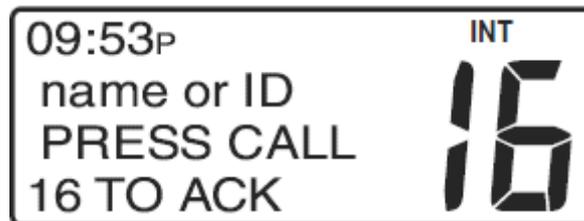
Appel individuel reçu



Individuel routine

Si le navire ou la station qui appelle est mémorisé dans votre répertoire d'appel DSC, le nom du navire ou de la station, comme enregistré, apparaît à l'écran. Si l'appelant ne figure pas dans votre répertoire, le numéro MMSI apparaît dans l'affichage de l'appelant. Votre émetteur-récepteur est également réglé sur un canal de travail sélectionné par l'appelant.

Pour les appels Individuels de Routine, l'écran ci-dessous s'affiche en alternance avec l'écran d'appel reçus.



Ecran d'accusé de réception (routine)

- Appuyez sur la touche **CALL** pour confirmer l'appel. L'appelant doit répondre à votre accusé de réception avec une communication vocale. Sinon, vous pouvez lancer la communication vocale.
- Pour stopper l'alerte sonore sans envoyer ACK, appuyez sur la touche **END**. L'appel est interrompu et l'écran de communication normale apparaît.
- Pour arrêter l'alarme sonore puis renvoyer l'accusé de réception, cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. L'écran ACK continue à alterner avec celui d'appel reçu.

Dernier appel reçu

Les réponses aux appels entrants sont effectuées en utilisant le journal des appels. Le journal des appels contient au maximum trente deux entrées et le dernier appel reçu est au-dessus de la liste. Lorsque le trente-troisième appel est reçu, la plus ancienne entrée est écrasée. La procédure de lancement des appels DSC à partir du journal d'appels est identique à celle effectuée à partir du répertoire d'appel DSC.

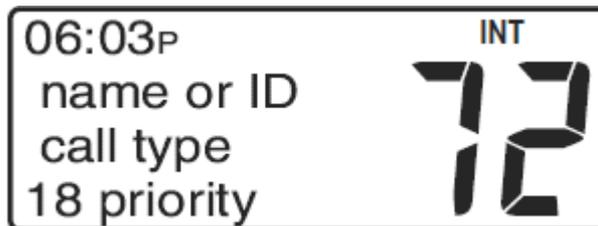
Pour répondre immédiatement au dernier appel reçu ou à une autre entrée de journal:

- Appuyez sur la touche **CALL**. Le menu d'appel apparaît à l'écran avec le curseur indiquant **LAST CALL**.



Menu Appel DSC

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche **CALL**. L'appel le plus récent du journal des appels apparaît à l'écran.



Dernier appel

- Observez le type et la priorité du dernier appel enregistré.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner l'entrée à appeler.
- Appuyez sur touche **CALL**. Un appel individuel est transmis quel que soit le type et la priorité du dernier appel enregistré.
- Procédez de la même manière que les appels normaux DSC.

Appel reçu de Tous les navires

Un appel de tous les navires est reçu d'autres navires ou stations côtières à portée de VHF de votre MT-500. Les appels de type "Appel reçu de tous les navires" présentent des informations d'urgence ou de sécurité importantes de tous les navires dans la région.

Lorsqu'un appel de tous les navires est reçu, une alerte retentit et l'écran suivant apparaît.



Appel de tous les navires reçus (Urgent)

Si le navire ou une station d'appel est mémorisée dans votre répertoire d'appel DSC, le nom du navire ou de la station, comme enregistré, apparaît à l'écran. Si l'appelant ne figure pas dans votre répertoire, le numéro MMSI de l'appelant apparaît dans l'affichage.

Pour accepter l'appel, Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. L'alerte sonore est coupée et votre émetteur-récepteur est réglé sur un canal de travail sélectionné par l'appelant. Écoutez l'annonce vocale. Il n'y a pas d'accusé de réception DSC pour les appels de tous les navires.

De plus, votre émetteur-récepteur est réglé sur le canal 16 par l'appelant.

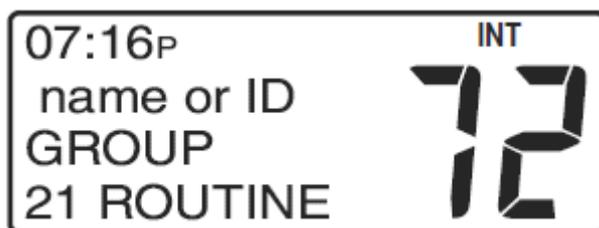
Remarque

Si l'appel reçu est un appel prioritaire de détresse, votre émetteur-récepteur est automatiquement réglé sur le canal 16. Écoutez l'annonce vocale.

- Pour refuser l'appel, appuyez sur la touche . L'appel est interrompu et l'écran de communication normale apparaît à l'écran.

Appel de groupe reçu

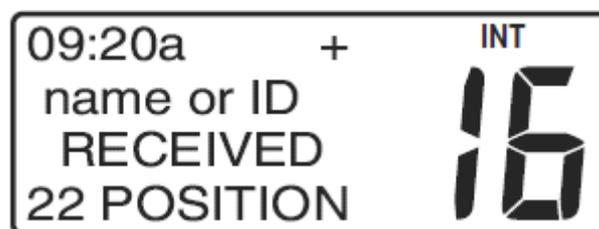
Un appel de groupe est reçu lorsque quelqu'un de votre groupe enregistré fait un appel de groupe.



Appel de groupe reçu

- Appuyez sur la touche  pour couper l'alarme sonore et écouter l'annonce vocale. Il n'y a pas d'accusé de réception DSC pour les appels DSC de groupe.
- Appuyez sur le bouton PTT s'il est nécessaire de répondre à l'appel par une communication vocale. Utilisez le canal sélectionné par l'appelant.

Position Envoyée Reçue



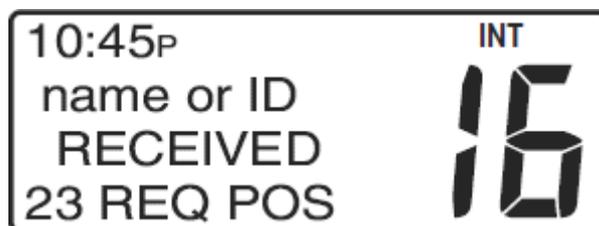
Position reçue

Lorsque vous recevez la position transmise par un autre navire, une alarme retentit et **RECEIVED POSITION** apparaît à l'écran.

Si le navire appelant est enregistré dans votre répertoire d'appel DSC, le nom du navire, comme enregistré, apparaît à l'écran. Si l'appelant ne figure pas dans votre répertoire, le numéro MMSI de l'appelant apparaît dans l'affichage.

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour visualiser la position Lat / Lon reçue.

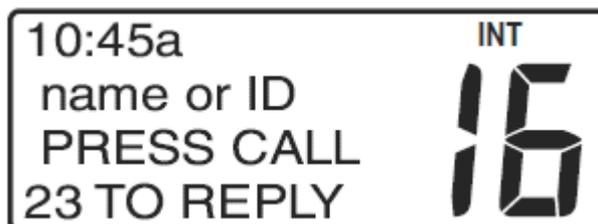
Réception d'une demande de Position



Réception d'une demande de Position

Si le navire appelant est enregistré dans votre répertoire d'appel DSC, le nom du navire, comme enregistré, apparaît à l'écran. Si l'appelant ne figure pas dans votre répertoire, le numéro MMSI de l'appelant apparaît dans l'affichage.

L'écran ci-dessous alterne avec l'écran d'appel reçus.



Ecran de réponse à la Demande de Position

- Appuyez sur la touche **CALL** pour répondre à l'appel. Ensuite, appuyez sur la touche **END** pour revenir à l'écran normal de communication.
- Pour arrêter l'alerte sonore sans répondre, appuyez sur la touche **END**. L'appel est interrompu et l'écran de communication normale apparaît.
- Pour arrêter l'alerte sonore et répondre plus tard, cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. L'écran de réponse continue à alterner avec l'écran d'appel reçu.

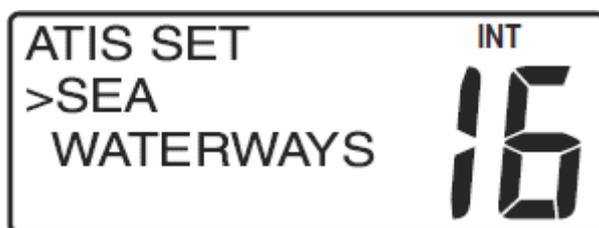
8 FONCTIONNEMENT ATIS

Votre MT-500 vous permet d'utiliser les fonctions ATIS (**A**utomatic **T**ransmitter **I**dentification **S**ystem ou Système d'Identification Automatique du Transmetteur) si vous naviguez sur les voies navigables en Europe. La fonction ATIS émet à la fin de chaque transmission, un code unique, dit « **code ATIS** », qui permet d'en identifier l'émetteur. Également, les canaux 06, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74, 75, 76 et 77 sont limités à 1W en émission.

8.1 ATIS SET

Pour activer la fonction ATIS:

- Maintenez enfoncé la touche . Les rubriques de menu apparaissent à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **ATIS SET**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le menu **ATIS SET** apparaît sur l'écran.



Menu ATIS Set

- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour sélectionner **WATERWAYS** afin d'activer la fonction ATIS et désactiver automatiquement la fonction DSC.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT** pour enregistrer le réglage et quitter le menu.

REMARQUE

Quand activer la fonction ATIS;

L'affichage de bande de fréquence **INT** (situé en haut à droite de l'écran de communication normal) disparaît de l'écran. Vous pouvez en déduire que vous êtes maintenant en mode **WATERWAYS**.

Les touches **DISTRESS**, **CALL**, **SCAN** et **MEM** ne fonctionnent pas et un bip d'erreur est émis lorsque l'une de ces touches est pressée.

Les fonctions **DIRECTORY**, **DATA SET**, **MMSI SET** et **SET NMEA** ne seront pas affichées dans les rubriques du menu.

8.2 INDICATIF D'APPEL (ID) ATIS

Pour utiliser la fonction ATIS, vous devez programmer dans le MT-500 les 10 chiffres du numéro ATIS. Cet indicatif d'appel (ID) ATIS est déterminé à partir de votre indicatif d'appel du navire.

Le Code ATIS est composé de 10 chiffres de la forme :

9	MID fluvial pour la France: XXX = 227	XX = 13	XXXX : Indicatif maritime du navire
----------	--	----------------	--

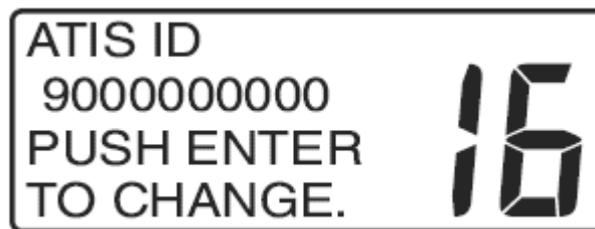
Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment déterminer les 10 chiffres du numéro de votre indicatif d'appel du navire, demandez, s'il vous plait, à votre revendeur.

ATTENTION REMARQUE

Une seule tentative d'entrée est autorisée. Un avertissement est affiché après la première tentative d'entrée et l'ID ATIS est bloqué. Appelez votre revendeur pour assistance.

Pour entrer votre indicatif d'appel (ID) ATIS:

- Maintenez enfoncé la touche . Les rubriques du menu apparaissent à l'écran.
- Tournez la molette **SELECT / ENT** pour positionner le curseur sur le menu **ATIS ID**.
- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. le menu **ATIS ID** apparaît à l'écran.



Ecran de paramétrage ATIS ID

- Cliquez sur la molette **SELECT / ENT**. Le curseur clignote après le « 9 ». Car le premier chiffre est toujours un « 9 ».
- Tournez la molette **SELECT / ENT** ou utilisez les touches 0 ~ 9 du microphone pour saisir les 9 chiffres restants.
- Lorsque le dernier chiffre est saisi, cliquez sur la molette **SELECT / ENT** ou sur la touche .
- Cliquez à nouveau sur la molette **SELECT / ENT** ou appuyez sur la touche . **STORED OK** apparaît brièvement dans la ligne inférieure de l'écran pour confirmer que la saisie est terminée.

REMARQUE

Si vous utilisez le *MT-500* sans saisir un indicatif d'appel (ID) ATIS, le *MT-500* ne passera pas en mode transmission. Dans ce cas, un bip d'erreur retentit si vous appuyez sur la touche PTT du microphone. L'indication TX n'apparaît pas à l'écran.

9 REFERENCE

9.1 Maintenance

L'émetteur-récepteur VHF MT-500 est produit avec des processus éprouvés et des composants modernes. Avec un soin raisonnable, votre MT-500 aura une longue durée de vie.

Les précautions suivantes éviteront d'endommager l'émetteur-récepteur.

- Ne jamais appuyer sur le bouton PTT sans qu'une antenne ou une charge fictive correcte soit connectée à la prise d'antenne.
- Ne pas faire fonctionner l'émetteur-récepteur si la source d'alimentation est hors de la plage de tension spécifiée 11 à 16 Vdc.
- Remplacer l'antenne et / ou le câble coaxial s'ils sont endommagés ou sévèrement altérés.
- Évitez la lumière directe du soleil en continu sur l'écran LCD.
- Évitez de trop étirer le câble du microphone.
- Ne pas utiliser de solvants ou produits chimiques pour nettoyer le microphone, le boîtier ou l'écran LCD.

9.2 Fonctions spéciales

Effacer la liste des canaux mémorisés

Efface la liste des canaux mémorisés pour la fonction de scan de la mémoire.

- Maintenez enfoncé la touche  pendant la mise sous tension.

Nouveau Microphone

Initialise le clavier lorsqu'un nouveau microphone est installé.

- Maintenez enfoncé la touche  du microphone pendant la mise sous tension.

Fonctionnement de l'imprimante

Initialise le port TX pour 4800 bauds Interface PC / imprimante.

- Maintenez enfoncé la touche  pendant la mise sous tension.

9.3 Dépannage

Tableau de dépannage		
Symptômes	Causes probables	Actions correctives
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas	Pas de tension DC, fusible grillé, câblage défectueux	Tournez le bouton VOL CW, vérifiez la tension d'alimentation, remplacez le fusible (6,3 A), vérifiez le câble d'alimentation et les connexions.
Bruit provenant du haut-parleur quand l'appareil est en marche	Bruit d'allumage ou de charge	Déplacez le câble d'alimentation DC, installez un filtre antiparasite sur l'alternateur et sur le câble d'alimentation DC, utilisez des fils de bougie résistifs
Pas de son du haut parleur	Le réglage du Squelch est trop haut, volume du son trop faible.	Régler le niveau du squelch à fond, augmenter le volume du son
	Canal bloqué par un bouton de micro coincé	Sélectionner un autre canal. Vérifier si l'information TX est affichée.
	Défaut du haut parleur externe ou du câble.	Déconnecter le câble du haut parleur externe.
Rapport des signaux de transmission faibles même lors de l'utilisation des paramètres de puissance HI	Antenne	Demander à un technicien pour tester la puissance de sortie de l'émetteur et l'antenne VSWR
	Défaut câble coaxial	Contrôler méticuleusement le câble d'antenne pour d'éventuelles entailles. Un câble coaxial humide absorbe la puissance de l'émetteur.
Les coordonnées Latitude et Longitude ne sont pas affichées	L'affichage de la position Lat/Lon n'est pas allumé.	Utiliser le menu/DataSet/LLposition, to turn ON.
	Câble GPS en défaut ou déconnecté	Tester le câble et la connexion.
	GPS pas en service ou position non valide.	S'assurer que le GPS est en fonctionnement et que le format de sorti est en NMEA 0183 avec les phrases RMC or GGA sélectionnées.

9.4 Spécifications

MT-500 Spécifications techniques

GÉNÉRALES

Conformité:	Conforme à la norme EN301-025 V1.1.2 UE (Août 2000), du Règlement des radiocommunications Appendice 18 et ITU classe-D DSC.
Nombre de canaux:	Tous les canaux INT disponibles (par l'annexe 18). Flash externe programmable pour les diverses exigences du pays.
V _{DC} Input :	13,6 V _{DC}
Dimensions (L x H x P):	160mm x 69mm x 165mm. Le dissipateur de chaleur est inclus. Pas le support.
Poids:	1,150 kg avec Microphone.
Résistance à l'eau:	JIS-7
Antenne:	Impédance 50 OHM avec connecteur SO239. Le transmetteur fonctionne 5 minutes avec antenne en circuit ouvert ou court circuit.
Plage de température:	-15 ° C à +55 ° C
Construction:	Boîtier stable UV avec clavier en caoutchouc de silicone Led rétro-éclairé. Dissipateur de chaleur arrière moulé sous pression
Affichage LCD:	4 lignes de 11 caractères chacune et affichage du numéro de canal en gras avec 3 informations discrètes. Fond argenté avec des lettres noires foncées et un rétro éclairage orange vif. L'écran LCD à intensité variable ORANGE / Le clavier dispose d'un rétro éclairage. Le contrôle du contraste offre le meilleur angle de vision. La zone de visualisation est de 620 mm x 230 mm.
Haut parleur:	Polypropylène scellé résistant à l'eau
Microphone:	MIC de style spécial avec 12 touches alphanumériques. L'édition MIC fonctionne simultanément avec la molette et permet de saisir un numéro de canal.
Canal / Changer la Sélection:	2 bit / avec la molette.
Connexions externes:	Jack pour haut-parleur externe et connecteur COM à 8 broches.
Récepteur de veille:	Récepteur séparé CH70 inclus. Les performances de décodage présentent un taux d'erreur inférieure à 10 ⁻² Bit pour un niveau de signal d'entrée de 0dB _μ V.
CPU:	Microprocesseur RISC haute fréquence à 8 bits avec FLASH programmable

Types d'appels DSC:

Voir tableau ci-dessous:

Format spécifique	Catégorie	Numéro de symbole de la première télécommande	Récepteur	Emetteur
Détresse - (112)		F3E / G3E Simplex - (100)	X	X
Tous les navires – (116)	Détresse - (112)	Accusé réception détresse - (110)	X	
Tous les navires – (116)	Détresse - (112)	Relais Détresse – (112)	X	
Tous les navires – (116)	Urgence - (110)	F3E / G3E Simplex - (100)	X	X
Tous les navires – (116)	Sécurité - (108)	F3E / G3E Simplex - (100)	X	X
Individuel – (120)	Urgence - (110)	F3E / G3E Simplex - (100)	X	
Individuel – (120)	Sécurité - (108)	F3E / G3E Simplex - (100)	X	
Individuel – (120)	Routine - (100)	F3E / G3E Simplex - (100)	X	X
Individuel – (120)	Routine - (100)	Position du navire – (121)	X	X
Groupe – (114)	Routine - (100)	F3E / G3E Simplex - (100)	X	X
2 ^{ème} Télécommande Transmettre et recevoir (126) - Aucune information.				

Touche DSC de détresse: Bouton Rouge et sous protection d'un capot. Le capot en plastique est articulé pour éviter toute perte. Les touches sont rétro-éclairées en permanence. Maintenez enfoncé la touche de détresse 3 secondes – Le compte à rebours est affiché.

Liste des appels DSC reçus: 32 entrées. Rappel automatique de toute entrée du journal pour un appel de routine individuel. Le nom de l'appelant est affiché si le numéro MMSI correspond à une entrée mémorisée.

Répertoire DSC: Liste de 32 entrées avec défilement et tri automatique.
Les entrées peuvent être modifiées en position Ligne / Caractère.

Numéro MMSI: Unique pour le navire & un groupe, sont stockés dans la mémoire non volatile.

Scan des canaux mémorisés: Illimité avec l'édition instantanée et peut être effacé à la mise sous tension. La liste des canaux mémorisés est présentée dans un format de type Page avec des fonctions instantanées ADD/SUPPRESSION.

Tonalités d'alarme: 3 séquences de tonalités différentes sont fournies.

Méthode de contrôle de fréquence: Boucle à verrouillage de phase / Locked Loop Phased (PLL).

Stabilité de fréquence: + / -5 PPM pour l'émetteur et le récepteur.

GPS / NMEA:	La phrase \$GPRMC/GGA est décodée. Le checksum NMEA peut être programmé à Off/On.
Affichage GPS:	Les données sont choisies parmi les éléments suivants: <ul style="list-style-type: none">• Date et heure locale et position LL (3 chiffres pour les secondes).• SOG / COG & Position LL (3 chiffres pour les secondes).• Heure et Position LL manuel (2 chiffres pour les secondes).• Pas de données.
Sortie de données:	La position LL d'un autre navire peut être transférée à un traceur graphique équipé DSC, s'il est connecté.
Fonctions spéciales:	Trois modes de Scan: <ul style="list-style-type: none">• Scan de tous les canaux (All Scan)• Scan des canaux en mémoire (non volatile) (Memory Scan)• Scan prioritaire (priority Scan). <p>Les canaux bruyants peuvent être supprimés temporairement en mode All Scan.</p> <p>Calendrier automatique pour l'horloge. Entrée manuelle de la position LL et de l'heure pour un appel DSC d'urgence.</p> <p>Les valeurs de décalage de l'Heure locale peuvent être saisies avec des intervalles de 30 minutes.</p> <p>Accès instantané à « Dernier appel DSC ».</p>

ÉMETTEUR

Puissance de sortie :	25 Watts ou 1 Watt commutable.
Consommation Tx:	6 ampères @ 25W Tx. 1 Amp @ 1W Tx.
Modulation:	G3E pour la voix, G3B pour les données DSC.
Fréquences Transmises :	156.025Mhz - 157.425Mhz @ espacement de 25Khz.
Émissions harmoniques / Parasites:	Moins de 0.25µW.
Distorsion de modulation	Moins de 4% à 1kHz pour +/- 3 kHz de déviation.
Limiteur Modulation:	+ / -5Khz de déviation avec une modulation de 100%.
Réponse en Fréquence:	Correspond à une pente de +6dB / Octave avec moins de +1 / -3dB de 300 à 2500Hz. 18dB / octave au-delà de 3000Hz. filtre passe-bas Audio inclus.
Bourdonnement & Bruit:	Moins de 40dB.

RECEPTEUR

Fréquences Réception:	156.300Mhz - 162.000Mhz @ espacement de 25Khz.
Sensibilité:	0.5µV ou moins pour 20dB SINAD
Plage de Squelch:	0.25µV à 0.80µV @ squelch complet
Puissance de sortie audio:	3.0W minimum @ 4 Ohms avec moins de 10% de distorsion.
Consommation Récepteur:	200mA en veille (2 récepteurs)
Acceptation de modulation:	+ / -7 kHz minimum.
Sélectivité du canal adjacent:	Moins de -70dB pour +/- 25Khz.
Rejection d'image:	Moins de -70dB.
Réponse parasite d'Intermodulation:	Moins de -70dB.
Niveau de bruit:	Moins de -40dB sans suppression du squelch.
Réponse en fréquence audio:	Correspond à une pente de -6dB / Octave avec + 1 / -3dB de 300 à 2500Hz, 18dB / octave au-dessus de 3000Hz.

9.5 Affectation des canaux

Les tableaux d'attribution des canaux dans les pages suivantes répertorient le numéro de canal, la fréquence et l'utilisation pour la communication VHF marine.

En fonction de votre sélection, certains canaux peuvent être soit simplex (fréquence unique) ou duplex (deux fréquences), comme indiqué dans les tableaux. Sur les canaux simplex, votre émetteur-récepteur émet et reçoit sur la même fréquence. Sur les canaux duplex, votre émetteur-récepteur émet sur une fréquence et reçoit sur une autre. Vous pouvez communiquer avec les stations côtières sur les deux types de canaux simplex et duplex, mais à cause de la fréquence de décalage, vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres navires sur un canal duplex.

Le canal 16 est international pour la détresse, la sécurité et comme canal d'appel. Tous les navires équipés d'émetteurs-récepteurs VHF peuvent surveiller le canal 16.

Table 1 of 2

INTERNATIONAL MARINE VHF CHANNELS					
CH	S/D	TX	RX	CH USAGE	CH NAME
01	D	156.050	160.650	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
02	D	156.100	160.700	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
03	D	156.150	160.750	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
04	D	156.200	160.800	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
05	D	156.250	160.850	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
06	S	156.300		Inter-ship	SHIP-SHIP
07	D	156.350	160.950	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
08	S	156.400		Inter-ship	SHIP-SHIP
09	S	156.450		Inter-ship, Port operations and ship movement	SHIP-SHIP
10	S	156.500		Inter-ship, Port operations and ship movement	SHIP-SHIP
11	S	156.550		Port operations and ship movement	PORT-OPS
12	S	156.600		Port operations and ship movement	PORT-OPS
13	S	156.650		Inter-ship Safety, Port operations and ship movement	SHIP-SHIP
14	S	156.700		Port operations and ship movement	PORT-OPS
15	S	156.750		Inter-ship and On-board communications (1W)	SHIP-SHIP
16	S	156.800		DISTRESS, SEFETY AND CALLING	DISTRESS
17	S	156.850		Inter-ship and On-board communications (1W)	SHIP-SHIP
18	D	156.900	161.500	Public correspondence	PORT-OPS
19	D	156.950	161.550	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
20	D	157.000	161.600	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
21	D	157.050	161.650	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
22	D	157.100	161.700	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
23	D	157.150	161.750	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
24	D	157.200	161.800	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
25	D	157.250	161.850	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
26	D	157.300	161.900	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
27	D	157.350	161.950	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
28	D	157.400	162.000	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L

INTERNATIONAL MARINE VHF CHANNELS					
CH	S/D	TX	RX	CH USAGE	CH NAME
60	D	156,025	160,625	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
61	D	156,075	160,675	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
62	D	156,125	160,725	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
63	D	156,175	160,775	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
64	D	156,225	160,825	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
65	D	156,275	160,875	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
66	D	156,325	160,925	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
67	S	156,375		Inter-ship, Port operations and ship movement	SHIP-SHIP
68	S	156,425		Port operations and ship movement	PORT-OPS
69	S	156,475		Port operations and ship movement	SHIP-SHIP
70	S	156,525		Digital selective calling for distress, safety and calling	
71	S	156,575		Port operations and ship movement	PORT-OPS
72	S	156,625		Inter-ship	SHIP-SHIP
73	S	156,675		Inter-ship	SHIP-SHIP
74	S	156,725		Port operations and ship movement	PORT-OPS
75	S	156,775		Navigation correspondence, Port operations and ship movement (1W)	NAVIGATION
76	S	156,825		Navigation correspondence, Port operations and ship movement (1W)	NAVIGATION
77	S	156,875		Inter-ship	SHIP-SHIP
78	D	156,925	161,525	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
79	D	156,975	161,575	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
80	D	157,025	161,625	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
81	D	157,075	161,675	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
82	D	157,125	161,725	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
83	D	157,175	161,775	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
84	D	157,225	161,825	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
85	D	157,275	161,875	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
86	D	157,325	161,925	Public correspondence, Port operations and ship movement	INT'L
87	S	157,375		Port operations and ship movement	PORT-OPS
88	S	157,425		Port operations and ship movement	PORT-OPS

EUROPEAN PRIVATE CHANNELS					
CH	S/D	TX	RX	CH USAGE	CH NAME
n ¹	S	157,850		UK Marina Channel 1	UK MARINA1
n ²	S	161,425		UK Marina Channel 2	UK MARINA2
L1	S	155,500		Scandinavia	LEISURE1
L2	S	155,525		Scandinavia	LEISURE2
L3	S	155,650		Scandinavia	LEISURE3
F1	S	155,625		Scandinavia	FISHING1
F2	S	155,775		Scandinavia	FISHING2
F3	S	155,825		Scandinavia	FISHING3
31	D	157,550	162,150	Netherlands Marina Channel (1W)	NL MARINA

M-TECH

CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITEE

Si vous présentez une preuve d'achat valide, Pony Electric Corp. garantit toutes les pièces de chaque nouveau produit contre les défauts de produits et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et réparera, pièces et main-d'œuvre compris, ou échangera gratuitement toutes les pièces avérées défectueuses pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat, sauf dans les cas prévus ci-dessous concernant les exceptions de la garantie limitée. Les défauts seront corrigés pendant les heures normales de travail par un centre de service Pony électrique Corp.

Cette garantie et la preuve d'achat doivent être mises à la disposition du centre de service Pony électrique Corp au moment de la réparation.

EXCEPTIONS DE GARANTIE LIMITÉE

Pony Electric Corp. ne sera pas responsable de l'équipement qui a été soumis à des dommages causés par l'eau ou la foudre, à un accident, un abus ou une mauvaise utilisation ni à aucun équipement sur lequel l'étiquette du numéro de série a été enlevée, modifiée ou mutilée.

Pony Electric Corp. décline toute responsabilité pour les dommages subis lors de l'installation. Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'égard de l'acheteur d'origine. Il n'y a aucune garantie qui se prolonge au-delà de la description au recto des présentes.

EXCLUSIONS SPECIALES

Les frais d'heures supplémentaires, de disponibilité, de vacances et d'indemnités journalières sont spécifiquement exclus de la garantie limitée.

La main-d'œuvre ou les matériaux d'installation, sauf ceux fournis par Pony Electric Corp., ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

L'équipement ou les pièces Pony Electric Corp. qui y ont été réparés ou modifiés, sauf par un centre de service agréé Pony Electric Corp., ne sont en aucun cas garantis.

La mise à jour du logiciel, les dégâts des eaux sur le microphone et la radio VHF marinisée sont des éléments exclus de la garantie de deux ans.

Pony Electric Corp. n'assumera à aucun moment des frais ou des coûts de main-d'œuvre pour le paiement ou le remplacement du fusible l'alimentation externe ou d'autres problèmes qui ne sont pas en cause dans l'équipement lui-même.

COMMENT OBTENIR UN SERVICE SOUS CETTE GARANTIE

Pour offrir une plus grande flexibilité, Pony Electric Corp. vous donne la possibilité d'obtenir un service sous garantie par:

- (a) Contacter un centre de service Pony Electric Corp. (le centre de service dans votre pays peut être trouvé en contactant votre revendeur). Vous êtes responsables des frais d transport.
- (b) Vous devez présenter une copie de votre facture d'achat au moment où vous demandez le service de garantie.

Nom: _____

Adresse: _____

Nom du revendeur: _____

Date d'achat: _____

M-TECH

Fabricant:

Poney Electric Corporation

n ° 202, 6-28, Akasaka 9-chome

Minato-ku, Tokyo 107-0052,
Japon

Tél. +81 (0) 3 3405 5733

Fax.+ 81 (0) 3 3405 8677

Web. www.pony-electric.co.jp

(C) 2006 Pony Electric Corp.